



ФГОС ВО
(аспирантура)

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

Рабочая программа дисциплины

ЧЕЛЯБИНСК 2016

**МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ЧЕЛЯБИНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ КУЛЬТУРЫ»**

Кафедра литературы, русского и иностранных языков



ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК. ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК

Рабочая программа дисциплины
по направлению подготовки 44.06.01 Образование и педагогические
науки

Уровень высшего образования подготовка кадров высшей квалификации

Программа подготовки: аспирантура

Направленность (профиль) «Теория, методика и организация
социально-культурной деятельности»

Квалификация: Исследователь. Преподаватель-исследователь

Форма обучения: очная

Срок изучения – 1, 2 семестры

Форма обучения: заочная

Срок изучения – 1, 2 семестры

Челябинск 2016

УДК 811.133.1(073)

ББК 81.471я73

И 68

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 44.06.01 Образование и педагогические науки

Автор-составитель А. П. Нестеров, доцент кафедры иностранных языков, доцент

Рабочая программа дисциплины как составная часть ОПОП на заседании кафедры педагогики и этнокультурного образования рекомендована к рассмотрению экспертной комиссией, протокол № 2 от 15.09.2015

Экспертиза проведена 28.09.2015, акт № 2015 / ОПН

Учебный год	Заседание кафедры	№ протокола, дата утверждения
2016-2017	педагогики и психологии	Протокол № 1 от 14.09.2016
2017-2018	педагогики и психологии	Протокол № 1 от 12.09.2017
2018-2019	педагогики и психологии	Протокол № 1 от 31.08.2018
2019-2020	педагогики и психологии	Протокол № 1 от 31.08.2019
2020-2021	педагогики и психологии	Протокол № 1 от 31.08.2020
2021-2022	кафедра педагогики и этнокультурного образования	Протокол № 1 от 31.08.2021
2022-2023	кафедра педагогики и этнокультурного образования	Протокол № 1 от 31.08.2022
2023-2024	кафедра педагогики и этнокультурного образования	Протокол № 1 от 04.09.2023

И 68

Иностранный язык: рабочая программа дисциплины по направлению подготовки 44.06.01 Образование и педагогические науки, уровень высшего образования подготовка кадров высшей квалификации, программа подготовки: аспирантура, направленность (профиль) «Теория, методика и организация социально-культурной деятельности», квалификация: Исследователь. Преподаватель-исследователь / авт.-сост. А. П. Нестеров; Челябин. гос. институт культуры. – Челябинск, 2016. – 60 с. – (ФГОС ВО аспирантура).

Рабочая программа дисциплины включает: перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы; указание места дисциплины в структуре ОП; объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся; содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий; перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине; фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине; перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины; перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины; методические указания для обучающихся по освоению дисциплины; перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения; описание материально-технической базы, необходимой

для осуществления образовательного процесса по дисциплине.

© Челябинский государственный
институт культуры, 2016

Содержание

Аннотация	5
1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы	8
2. Место дисциплины в структуре образовательной программы	16
3. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся	16
4. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий	17
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине	21
6. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине	24
7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины	53
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины	54
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины	54
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем и баз данных	57
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине	58
12. Иные сведения и материалы	58
Лист изменений в рабочую программу дисциплины	59

Аннотация

1	Код и название дисциплины по учебному плану	Б1.Б.01. 02 Иностранный язык
2	Цель дисциплины	Цель дисциплины – формирование лингвокультурологической компетенции, необходимой для осуществления научной и профессиональной деятельности и позволяющей использовать иностранный язык во всех видах речевой коммуникации, в т.ч. в научной сфере, совершенствуя навыки устной и письменной речи
3	Задачи дисциплины заключаются в:	<p>в совершенствовании и дальнейшем развитии полученных в высшей школе знаний, навыков и умений по иностранному языку в различных видах речевой коммуникации с использованием нормативного литературного иностранного языка и применением сложных синтаксических конструкций.</p> <p>В результате освоения дисциплины аспирант должен <i>знать</i>:</p> <p>нормы стандартного композиционного, стилистического, лексико-грамматического и технического оформления научного текста на иностранном языке;</p> <p><i>уметь</i>:</p> <p>1) пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения и в научной деятельности;</p> <p>2) максимально точно и адекватно извлекать основную информацию, содержащуюся в иноязычном тексте, проводить обобщение и анализ основных положений иноязычного научного текста по специальности для его последующего перевода, аннотирования или реферирования;</p> <p><i>владеть</i>:</p> <p>1) подготовленной монологической речью, а также неподготовленной монологической и диалогической речью на иностранном языке в ситуациях научно-профессионального общения;</p> <p>2) навыками коммуникативно-дискурсивной обработки иноязычной текстовой информации;</p> <p>3) этическими нормами общения в профессиональной деятельности, свойственными иноязычной культуре.</p> <p>Практическое владение иностранным языком в рамках данного курса предполагает наличие таких умений в различных видах речевой коммуникации, которые дают возможность:</p> <ul style="list-style-type: none"> - свободно читать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний; - расширять терминологический аппарат на иностранном языке в соответствующей отрасли научного знания; - оформлять извлеченную из источников информацию в виде перевода, резюме, аннотации или реферата; - делать сообщения и доклады на иностранном языке на темы, связанные с научной работой аспиранта (соискателя); - вести беседу по специальности, научную дискуссию с учетом принятых в иноязычной культуре этикетных норм

4	Коды формируемых компетенций	УК-3, УК-4, УК-6, ОПК-2, ОПК-5, ОПК-8
5	Планируемые результаты обучения по дисциплине (пороговый уровень)	<p>В результате освоения дисциплины аспирант должен приобрести:</p> <p><i>знания:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – основ терминологии для участия в международных исследовательских программах на уровне воспроизведения; – фонологических противопоставлений, релевантных для изучаемого языка (долгота /краткость, закрытость /открытость гласных звуков, звонкость/глухость конечных согласных и т.д.); грамматических материалов, требований к оформлению научных работ на иностранном языке, методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках и стилистических особенностей представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах; – логических основ планирования, соотношения цели и задач деятельности в области изучения и совершенствования профессионального тезауруса на иностранном языке; – особенностей прикладных программ для перевода текста на уровне воспроизведения; – особенностей применения иностранной терминологии при проведении собственного научно- педагогического исследования на уровне воспроизведения; – основ использования иностранной терминологии в преподавании дисциплин в рамках соответствующей области науки на уровне воспроизведения; <p><i>умения:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – воспроизводить требования по оформлению документации в международных проектах; - делать резюме, сообщения, доклад на иностранном языке; понимать на слух оригинальную монологическую и диалогическую речь по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки контекстуальной и языковой догадки; читать, понимать и использовать в своей научной работе оригинальную научную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки контекстуальной и языковой догадки; уметь составить план (конспект) прочитанного, изложить содержание прочитанного в форме резюме, написать сообщение или доклад по теме проводимого исследования; обрабатывать, анализировать, синтезировать на иностранном языке информацию по теме научного исследования; выполнять интонационное оформление предложения, следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках; – описать некоторые принципы планирования, соотносить цель и задачи по совершенствованию профессионального тезауруса на иностранном языке; – строить процесс перевода информации, отобранной и структурированной для выполнения профессиональной деятельности; – участвовать при проектировании программ дополнительного профессионального образования с привлечением зарубежных партнеров; – осуществлять отбор материала из зарубежных источников, характеризующих достижения науки с учетом специфики направления подготовки, в т. ч. на языке оригинала.

		<p><i>навыки и (или) опыт деятельности:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – оформления документов для участия в проектах на иностранном языке на уровне воспроизведения; – владеть подготовленной, а также неподготовленной монологической речью, владеть диалогической речью в ситуациях научного, профессионального и бытового общения с использованием изученного языкового материала и в соответствии с избранной специальностью; владеть всеми видами чтения; основными формами этикета при ведении диалога, научной дискуссии, при построении сообщения и т.д.; навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках, составления аннотаций и реферирования научных текстов на иностранном языке; навыками критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках; различными методами, технологиями и типами коммуникации при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках; – перечислять некоторые принципы планирования, отличать цель и задачи совершенствованию профессионального тезауруса на иностранном языке; – использует программы по переводу научного текста с иностранного языка для планирования, организации, самоконтроля и самооценки деятельности, построения самостоятельной работы над научными публикациями, участия в международных конференциях и международных грантах; – выбора программ дополнительного профессионального образования с привлечением зарубежных партнеров с учетом потребностей работодателя; – преподавание отдельных тем дисциплины с использованием иностранной терминологии
6	Общая трудоемкость дисциплины составляет	в зачетных единицах – 4 в академических часах – 144
7	Разработчик	А. П. Нестеров, доцент кафедры иностранных языков, доцент

**1. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ,
СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ АСПИРАНТУРЫ**

В результате освоения основной образовательной программы аспирантуры (далее – ООП) обучающийся должен показать следующие результаты обучения по дисциплине:

Таблица 1

Результаты освоения ОПОП (содержание компетенций и код)	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине в рамках компонентов компетенций		
	Пороговый (обязательный для всех обучающихся)	Продвинутый (превышение минимальных характеристик уровня сформированности компетенции)	Повышенный (максимальная сформированность компетенции)
1	2	3	4
готовностью участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач (УК-3)	<i>знания:</i> основ терминологии для участия в международных исследовательских программах на уровне воспроизведения	<i>знания:</i> основ терминологии для участия в международных исследовательских программах на уровне анализа	<i>знания:</i> основ терминологии для участия в международных исследовательских программах на уровне оценки и выбора
	<i>умения:</i> воспроизводить требования по оформлению документации в международных проектах	<i>умения:</i> анализировать требования по оформлению документации в международных проектах	<i>умения:</i> оценивать требования по оформлению документации в международных проектах
	<i>навыки и (или) опыт деятельности:</i> оформления документов для участия в проектах на иностранном языке на уровне воспроизведения	<i>навыки и (или) опыт деятельности:</i> оформления документов для участия в проектах на иностранном языке на уровне интерпретации	<i>навыки и (или) опыт деятельности:</i> оформления документов для участия в проектах на иностранном языке на уровне анализа и синтеза
готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках (УК-4)	<i>знания:</i> фонологических противопоставлений, релевантных для изучаемого языка (долгота /краткость, закрытость /открытость гласных звуков, звонкость/глухость конечных согласных и т.д.); грамматических материалов, требований к оформлению	<i>знания:</i> в области фонетики аспирант должен знать фонологические противопоставления, релевантные для изучаемого языка (долгота/краткость, закрытость/открытость гласных звуков, звонкость/ глухость конечных согласных и т.д.). К концу обучения, предусмотренного данной	<i>знания:</i> в области фонетики аспирант должен знать фонологические противопоставления, релевантные для изучаемого языка (долгота/ краткость, закрытость/ открытость гласных звуков, звонкость/ глухость конечных согласных и т.д.). К концу обучения, предусмотренного

	<p>научных работ на иностранном языке, методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках и стилистических особенностей представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах</p>	<p>программой, лексический запас аспиранта должен составить не менее 5500 лексических единиц с учетом вузовского минимума и потенциального словаря, включая основные понятия и термины на иностранном языке в объеме, позволяющем извлечь необходимую информацию профессионального содержания из зарубежных источников. В области грамматики необходимо знать грамматический материал, указанный в разделе «Содержание дисциплины». Необходимо знать речевую стратегию и тактику устного и письменного предъявления информации по теме научного исследования на иностранном языке. Необходимо также знать требования к оформлению научных работ на иностранном языке, методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках и стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах на уровне определения и применения.</p>	<p>данной программой, лексический запас аспиранта должен составить не менее 5500 лексических единиц с учетом вузовского минимума и потенциального словаря, включая основные понятия и термины на иностранном языке в объеме, позволяющем извлечь необходимую информацию профессионального содержания из зарубежных источников. В области грамматики необходимо знать грамматический материал, указанный в разделе «Содержание дисциплины». Необходимо знать речевую стратегию и тактику устного и письменного предъявления информации по теме научного исследования на иностранном языке. Необходимо также знать требования к оформлению научных работ на иностранном языке, методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках и стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и</p>
--	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

			международных исследовательских коллективах на уровне применения и интерпретации.
	<p><i>умения:</i> делать резюме, сообщения, доклад на иностранном языке; понимать на слух оригинальную монологическую и диалогическую речь по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки контекстуальной и языковой догадки; читать, понимать и использовать в своей научной работе оригинальную научную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки контекстуальной и языковой догадки; уметь составить план (конспект) прочитанного, изложить содержание прочитанного в форме резюме, написать сообщение или доклад по теме проводимого исследования; обрабатывать, анализировать, синтезировать на иностранном языке информацию по теме научного исследования; выполнять интонационное оформление</p>	<p><i>умения:</i> в результате изучения курса аспирант должен:</p> <p>1) при обучении говорению – уметь делать резюме, сообщения, доклад на иностранном языке;</p> <p>2) при обучении аудированию – уметь понимать на слух оригинальную монологическую и диалогическую речь по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки контекстуальной и языковой догадки;</p> <p>3) при обучении чтению – уметь читать, понимать и выбирать для своей научной работы оригинальную научную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки контекстуальной и языковой догадки;</p> <p>4) при обучении письму – владеть умением письма в пределах изученного языкового материала, в частности, уметь составить план (конспект) прочитанного, изложить содержание прочитанного в форме резюме, написать сообщение или доклад</p>	<p><i>умения:</i> в результате изучения курса аспирант должен:</p> <p>1) при обучении говорению – уметь делать резюме, сообщения, доклад на иностранном языке;</p> <p>2) при обучении аудированию – уметь понимать на слух оригинальную монологическую и диалогическую речь по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки контекстуальной и языковой догадки;</p> <p>3) при обучении чтению – уметь читать, понимать, оценивать и выбирать для своей научной работы оригинальную научную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки контекстуальной и языковой догадки;</p> <p>4) при обучении письму – владеть умением письма в пределах изученного языкового материала, в частности, уметь составить план (конспект) прочитанного, изложить содержание</p>

	<p>предложения, следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках</p>	<p>по теме проводимого исследования. При работе с конкретным языковым материалом необходимо:</p> <p>а) при передаче актуальной информации – выбирать средства оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения, коррекции услышанного или прочитанного;</p> <p>б) при выражении эмоциональной оценки – выбирать средства выражения одобрения/неодобрения, удивления, восхищения, предпочтения и т.д.;</p> <p>в) при выражении логики-ческой оценки – выбирать средства выражения согласия/несогласия, возможности/невозможности сделать что-либо, уверенности/неуверенности говорящего в сообщаемых им фактах;</p> <p>г) при структурировании дискурса – уметь выполнить (осуществить) оформление введения в тему, развитие темы, смену темы, подведение итогов сообщения, инициирование и завершение разговора, приветствие, выражение благодарности, разочарования и т.д. Необходимо уметь обрабатывать, анализировать, синтезировать на</p>	<p>прочитанного в форме резюме, написать сообщение или доклад по теме проводимого исследования. При работе с конкретным языковым материалом необходимо:</p> <p>а) при передаче актуальной информации – сравнивать и выбирать средства оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения, коррекции услышанного или прочитанного;</p> <p>б) при выражении эмоциональной оценки – сравнивать и выбирать средства выражения одобрения/неодобрения, удивления, восхищения, предпочтения и т.д.;</p> <p>в) при выражении логической оценки – сравнивать и выбирать средства выражения согласия/несогласия, возможности/невозможности сделать что-либо, уверенности/неуверенности говорящего в сообщаемых им фактах;</p> <p>г) при структурировании дискурса – уметь выполнить (осуществить) оформление ведения в тему, развитие темы, смену темы, подведение итогов сообщения, инициирование и</p>
--	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

		<p>иностранном языке информацию по теме научного исследования, уметь оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде ан-нотации или реферата на иностранном языке. Нужно уметь пользоваться для решения научно-образовательных задач лингвистически ориентированными программными продуктами.</p> <p>В области фонетики аспирант должен уметь выполнять интонационное оформление предложения (словесное, фразовое и логическое ударения, мелодия, паузация). Он также должен уметь следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках.</p>	<p>завершение разговора, приветствие, выражение благодарности, разочарования и т.д. Необходимо уметь обрабатывать, анализировать, синтезировать на иностранном языке информацию по теме научного исследования, уметь оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде аннотации или реферата на иностранном языке, уметь четко и ясно излагать свою точку зрения по научной проблеме на иностранном языке (в устной и письменной форме). Нужно уметь пользоваться для решения научно-образовательных задач, для ведения эффективной коммуникации в международных исследовательских коллективах лингвистически ориентированными программными продуктами.</p> <p>В области фонетики аспирант должен уметь выполнять интонационное оформление предложения (словесное, фразовое и логическое ударения, мелодия, паузация). Он также должен уметь следовать основным нормам, принятым в</p>
--	--	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

			научном общении на государственном и иностранном языках
	<p><i>навыки и (или) опыт деятельности:</i> владеть подготовленной, а также неподготовленной монологической речью, владеть диалогической речью в ситуациях научного, профессионального и бытового общения с использованием изученного языкового материала и в соответствии с избранной специальностью; владеть всеми видами чтения; основными формами этикета при ведении диалога, научной дискуссии, при построении сообщения и т.д.; навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках, составления аннотаций и реферирования научных текстов на иностранном языке; навыками критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках; различными методами, технологиями и типами коммуникации при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках.</p>	<p><i>навыки и (или) опыт деятельности:</i> в результате изучения курса аспирант должен:</p> <p>1) при обучении говорению – владеть подготовленной, а также неподготовленной монологической речью, владеть диалогической речью в ситуациях научно-го, профессионального и бытового общения с использованием также и неизученного языкового материала и в соответствии с избранной специальностью;</p> <p>2) при обучении чтению – овладеть всеми видами чтения (изучающее, ознакомительное, поисковое и просмотровое). При структурировании дискурса необходимо показать владение основными формами этикета при ведении диалога, научной дискуссии, при построении сообщения и т.д. Необходимо также владеть:</p> <p>а) навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках, составления аннотаций и реферирования научных текстов на иностранном языке;</p> <p>б) навыками критической оценки эффективности и выбора различных методов и технологий научной коммуникации на</p>	<p><i>навыки и (или) опыт деятельности:</i> в результате изучения курса аспирант должен:</p> <p>1) при обучении говорению – владеть подготовленной, а также неподготовленной монологической речью, владеть диалогической речью в ситуациях научного, профессионального и бытового общения с использованием также и неизученного языкового материала и в соответствии с избранной специальностью, быть способным аргументировано изложить свою позицию и вести свободную дискуссию на иностранном языке;</p> <p>2) при обучении чтению – овладеть всеми видами чтения (изучающее, ознакомительное, поисковое и просмотровое). При структурировании дискурса необходимо показать владение основными формами этикета при ведении диалога, научной дискуссии, при построении сообщения и т.д. Необходимо также владеть:</p> <p>а) навыками анализа научных текстов на государственном и</p>

		<p>государственном и иностранном языках;</p> <p>в) различными методами, технологиями и типами коммуникаций и способностью выбирать их при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках;</p> <p>г) навыками использования презентационных техно-логий для представления результатов научного исследования на иностранном языке.</p>	<p>иностранном языках;</p> <p>б) навыками критической оценки эффективности, оценки и выбора различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках;</p> <p>в) различными методами, технологиями и типами коммуникаций и способностью сравнивать и выбирать их при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках;</p> <p>г) навыками использования презентационных технологий для представления результатов научного исследования на иностранном языке ;</p> <p>д) приемами поиска, сохранения и документирования информации на иностранном языке для дальнейшего использования в научной коммуникации;</p> <p>е) навыками участия в научных дискуссиях и обсуждениях.</p>
<p>способностью планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития (УК-6)</p>	<p><i>знания:</i> логических основ планирования, соотношения цели и задач деятельности в области изучения и совершенствования профессионального тезауруса на иностранном языке</p>	<p><i>знания:</i> логических основ планирования, соотношения цели и задач, условий достижения цели собственного профессионального и личностного развития в области изучения и совершенствования профессионального тезауруса на иностранном языке</p>	<p><i>знания:</i> целей личностного и профессионального развития, логических правил постановки задач для достижения конкретных целей при определенных условиях в т. ч. в совершенствовании профессионального тезауруса на</p>

			иностранном языке
	<p><i>умения:</i> описать некоторые принципы планирования, соотносить цель и задачи по совершенствованию профессионального тезауруса на иностранном языке</p>	<p><i>умения:</i> демонстрировать связь между целью, задачами, средствами и условиями деятельности совершенствованию профессионального тезауруса на иностранном языке</p>	<p><i>умения:</i> обосновывать связь между целью, задачами, средствами и условиями собственного профессионального и личностного развития совершенствованию профессионального тезауруса на иностранном языке</p>
	<p><i>навыки и (или) опыт деятельности:</i> перечислять некоторые принципы планирования, отличать цель и задачи совершенствованию профессионального тезауруса на иностранном языке</p>	<p><i>навыки и (или) опыт деятельности:</i> связывать цель, задачи, средства и условия деятельности совершенствованию профессионального тезауруса на иностранном языке</p>	<p><i>навыки и (или) опыт деятельности:</i> согласовывать цель, задачи, средства и условия собственного профессионального и личностного развития совершенствованию профессионального тезауруса на иностранном языке</p>
<p>владением культурой научного исследования в области педагогических наук, в том числе с использованием информационных и коммуникационных технологий (ОПК-2)</p>	<p><i>знания:</i> особенностей прикладных программ для перевода текста на уровне воспроизведения</p>	<p><i>знания:</i> этапов работы с прикладными программами для перевода текста</p>	<p><i>знания:</i> этапов постановки и решения научных задач</p>
	<p><i>умения:</i> строит процесс перевода информации, отобранной и структурированной для выполнения профессиональной деятельности</p>	<p><i>умения:</i> сравнивает качество переведенной информации в различных прикладных программах</p>	<p><i>умения:</i> оценивает и анализирует качество переведенной информации в различных прикладных программах</p> <p><i>навыки и (или) опыт деятельности:</i> владеет приемами перевода с использованием программ по переводу научного текста с иностранного языка (Abbyy Lingvo, Google translate, Worldlingo) для планирования, организации, самоконтроля и самооценки</p>

			деятельности, построения самостоятельной работы над научными публикациями, участия в международных конференциях и международных грантах
	<i>навыки и (или) опыт деятельности:</i> использует программы по переводу научного текста с иностранного языка для планирования, организации, самоконтроля и самооценки деятельности, построения самостоятельной работы над научными публикациями, участия в международных конференциях и международных грантах	<i>навыки и (или) опыт деятельности:</i> отбора иностранных источников при организации учебной деятельности обучающихся в рамках изучаемой дисциплины	<i>навыки и (или) опыт деятельности:</i> отбора и анализа иностранных источников при организации учебной деятельности обучающихся в рамках изучаемой дисциплины
способностью моделировать, осуществлять и оценивать образовательный процесс и проектировать программы дополнительного профессионального образования в соответствии потребностями работодателя (ОПК-5)	<i>знания:</i> особенностей применения иностранной терминологии при проведении собственного научно-педагогического исследования на уровне воспроизведения	<i>знания:</i> особенностей применения иностранной терминологии при проведении собственного научно-педагогического исследования на уровне анализа	<i>знания:</i> особенностей применения иностранной терминологии при проведении собственного научно-педагогического исследования на уровне проектирования
	<i>умения:</i> участвовать при проектировании программ дополнительного профессионального образования с привлечением зарубежных партнеров	<i>умения:</i> взаимодействовать при проектировании программ дополнительного профессионального образования с привлечением зарубежных партнеров	<i>умения:</i> взаимодействовать и оценивать работу по проектированию программ дополнительного профессионального образования с привлечением зарубежных партнеров
	<i>навыки и (или) опыт деятельности:</i> выбора программ	<i>навыки и (или) опыт деятельности:</i> планирования	<i>навыки и (или) опыт деятельности:</i> моделирования при

	дополнительного профессионального образования с привлечением зарубежных партнеров с учетом потребностей работодателя	реализации программ дополнительного профессионального образования с привлечением зарубежных партнеров с учетом потребностей работодателя	реализации программ дополнительного профессионального образования с привлечением зарубежных партнеров с учетом потребностей работодателя
готовностью к преподавательской деятельности по основным образовательным программам высшего образования (ОПК-8)	<i>знания:</i> основ использования иностранной терминологии в преподавании дисциплин в рамках соответствующей области науки на уровне воспроизведения	<i>знания:</i> основ использования иностранной терминологии в преподавании дисциплин в рамках соответствующей области науки на уровне анализа	<i>знания:</i> основ использования иностранной терминологии в преподавании дисциплин в рамках соответствующей области науки на уровне сравнения и синтеза
	<i>умения:</i> осуществлять отбор материала из зарубежных источников, характеризующих достижения науки с учетом специфики направления подготовки, в т. ч. на языке оригинала	<i>умения:</i> применять материал из зарубежных источников, характеризующих достижения науки с учетом специфики направления подготовки	<i>умения:</i> анализировать материал из зарубежных источников, характеризующих достижения науки с учетом специфики направления подготовки
	<i>навыки и (или) опыт деятельности:</i> преподавание отдельных тем дисциплины с использованием иностранной терминологии	<i>навыки и (или) опыт деятельности:</i> отбора иностранных источников при организации учебной деятельности аспирантов в рамках изучаемой дисциплины	<i>навыки и (или) опыт деятельности:</i> отбора и анализа иностранных источников при организации учебной деятельности аспирантов в рамках изучаемой дисциплины

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Иностранный язык (французский)» входит в базовую часть учебного плана.

Дисциплина логически и содержательно-методически взаимосвязана с дисциплинами: «История и философия науки», «Основы научной риторики».

В соответствии с учебным планом дисциплина изучается с 1 семестра.

Освоение дисциплины будет необходимо при изучении дисциплин «Научная публицистика».

3. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ В ЗАЧЕТНЫХ ЕДИНИЦАХ С УКАЗАНИЕМ КОЛИЧЕСТВА АКАДЕМИЧЕСКИХ ЧАСОВ, ВЫДЕЛЕННЫХ НА КОНТАКТНУЮ РАБОТУ ОБУЧАЮЩИХСЯ С ПРЕПОДАВАТЕЛЕМ (ПО ВИДАМ УЧЕБНЫХ ЗАНЯТИЙ) И НА САМОСТОЯТЕЛЬНУЮ РАБОТУ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Общая трудоемкость дисциплины в соответствии с утвержденным учебным планом составляет 4 зачетные единицы, 144 часов, в том числе 27 часов на экзамен – очная форма обучения; 9 часов на экзамен – заочная форма обучения (в форме кандидатского экзамена).

Таблица 2

Вид учебной работы	Всего часов	
	Очная форма	Заочная форма
Общая трудоемкость дисциплины по учебному плану	144	144
– Контактная работа (по учебным занятиям) (всего)	96	48
в т. ч.:		
Лекции	20	8
Семинары	-	-
практические занятия	76	40
мелкогрупповые занятия	-	-
индивидуальные занятия	-	-
– Внеаудиторная работа ¹ :		
консультации текущие	5 % от лекционных часов	15 % от лекционных часов
курсовая работа	-	-
– Самостоятельная работа обучающихся (всего)	21	87
– Промежуточная аттестация обучающегося (зачет) (всего часов по учебному плану):	-	-
– Промежуточная аттестация обучающегося (экзамен) (всего часов по учебному плану):	27	9

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ, СТРУКТУРИРОВАННОЕ ПО ТЕМАМ (РАЗДЕЛАМ), С УКАЗАНИЕМ ОТВЕДЕННОГО НА НИХ КОЛИЧЕСТВА АКАДЕМИЧЕСКИХ ЧАСОВ И ВИДОВ УЧЕБНЫХ ЗАНЯТИЙ

4.1. Структура преподавания дисциплины

Таблица 3

Очная форма обучения

Наименование разделов, тем	Общая трудоемкость (всего час.)	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу аспирантов и трудоемкость (в академ. час.)					Формы текущего контроля успеваемости	Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
		Контактная работа				с/р		
		лек.	сем.	практ.	инд.			
1	2	3	4	5	6	7	8	9

¹ Объем часов по внеаудиторной работе не отражен в учебном плане.

1 семестр								
Тема 1. Фонетика	6	-	-	6	-	-	Текущий контроль знаний, контрольный опрос	
Тема 2. Грамматика	48	10	-	32	-	6	Текущий контроль знаний, проверка практических заданий, контрольный опрос	
<i>Зачет в 1 сем</i>	-							Зачет
Итого в 1 сем	54	10		38		6		
2 семестр								
Тема 3. Грамматика	26	10		16			Текущий контроль знаний, проверка практических заданий, контрольный опрос	
Тема 4. Лексика	10	-	-	10	-	-	Текущий контроль знаний, проверка практических заданий, устный опрос лексики, проверка терминологического словаря по специальности	
Тема 5. Чтение и перевод монографии по специальности и обучающегося	27	-	-	12	-	15	Устный перевод, проверка письменного перевода	
<i>Реферат</i>	-							Реферат
<i>Экзамен 2 сем</i>	27							Экзамен
Итого во 2 сем	90	10		38		15		27
Всего по дисциплине	144	20	-	76	-	21		27

Заочная форма обучения

Наименование разделов, тем	трудоемкость (часов)	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу	Формы текущего контроля	Форма промежуточной
----------------------------	----------------------	-----------------------------------------------------	-------------------------	---------------------

1	2	аспирантов и трудоемкость (в академ. час.)					успеваемости	аттестации (по семестрам)
		Контактная работа						
		лек ·	Сем ·	Практ ·	инд ·	с/р		
3	4	5	6	7	8	9		
1 семестр								
Тема 1. Фонетика	6	-	-	6	-	-	Текущий контроль знаний, контрольный опрос	
Тема 2. Грамматика	66	4	-	14	-	48	Текущий контроль знаний, проверка практических заданий, контрольный опрос	
<i>Зачет в 1 сем</i>	-							Зачет
<i>Итого в 1 сем</i>	72	4		20		48		
2 семестр								
Тема 3. Грамматика	6	4	-	2	-	6	Текущий контроль знаний, проверка практических заданий, контрольный опрос	
Тема 4. Лексика	6	-	-	6	-	6	Текущий контроль знаний, проверка практических заданий, устный опрос лексики, проверка терминологического словаря по специальности	
Тема 5. Чтение и перевод монографии по специальности и обучающегося	24	-	-	12	-	27	Устный перевод, проверка письменного перевода	
<i>Реферат</i>	-							Реферат
<i>Экзамен 2 сем</i>	36							Экзамен
<i>Итого во 2 сем</i>	72	4		20		39		9
Всего по	144	8	-	40	-	87		9

дисциплине							
------------	--	--	--	--	--	--	--

4.1.1. Матрица компетенций

Таблица 4

Наименование разделов, тем	Общая трудоемкость (всего час.)	Коды компетенций						Общие кол-во компетенций
		УК-3	УК-4	УК-6	ОПК-2	ОПК-5	ОПК-8	
1	2		3					
Тема 1. Фонетика	6		+					1
Тема 2. Грамматика	48		+					1
Тема 3. Грамматика	26		+					1
Тема 4. Лексика	10	+	+	+	+	+	+	6
Тема 5. Чтение и перевод монографии по специальности обучающегося	27	+	+	+	+	+	+	6
Зачет 1 семестр	-		+					1
Экзамен во 2 семестре	27	+	+	+	+	+	+	6
Всего по дисциплине	144	3	7	3	3	3	3	

4.2. Содержание дисциплины

Тема 1. Фонетика

Специфика артикуляции звуков во французском языке. Фонологические противопоставления. Интонация. Связное произношение слов.

Тема 2. Грамматика

Морфология

Артикль. Определенные и неопределенные артикли. Усеченный артикль l'. Слияние определенного артикля с предлогами à и de. Основные случаи употребления определенных и неопределенных артиклей. Основные случаи неупотребления артикля. Замена неопределенного артикля при отрицательной форме глагола предлогом de. Частичный артикль.

Имя существительное. Собственные и нарицательные имена существительные. Род и число имен существительных. Случаи отклонения от общего правила образования множественного числа имен существительных. Определители существительного.

Имя прилагательное. Род и число имен прилагательных. Случаи отклонения от общего правила образования женского рода имен прилагательных. Случаи отклонения от общего правила образования множественного числа имен прилагательных. Степени сравнения прилагательных. Неопределенные прилагательные chaque, tout, quelques. Притяжательные прилагательные. Указательные прилагательные. Прилагательное quel. Субстантивация прилагательных.

Местоимение. Личные местоимения. Место личных местоимений в предложении. Вопросительные, относительные, указательные, неопределенные местоимения. Оборот с'est и его вопросительная форма est-ce. Оборот с'est во

множественном числе. Неопределенно-личное местоимение *on*. Указательное местоимение *le*. Местоимения *en, y*. Местоимение *tout*. Притяжательные местоимения.

Числительные. Количественные и порядковые числительные. Некоторые особенности употребления числительных во французском языке по сравнению с русским языком. Чтение и написание дат.

Глагол. Общие сведения. Категории лица, числа, времени, залога, наклонения. Глаголы I, II и III групп. Особенности спряжения некоторых глаголов I группы. Глаголы правильные и неправильные. Местоименные глаголы. Вспомогательные глаголы. Глагол-связка *être*. Модальные глаголы. Управление глаголов во французском и русском языках. Образование отрицательной формы глагола.

Система времен французского глагола. Настоящее время. Ближайшее будущее время. Ближайшее прошедшее время. Прошедшее время *passé composé*. Прошедшее время *imparfait*. Прошедшее время *plus-que-parfait*. Прошедшее время *passé simple*. Будущее время *futur simple*. Будущее время *futur dans le passé*. Ближайшее будущее и ближайшее прошедшее в плане прошедшего. *Futur antérieur*. Активный и пассивный залог.

Наклонение (общие сведения).

Повелительное наклонение (императив). Образование и употребление. Повелительное наклонение местоименных глаголов.

Сослагательное наклонение. *Présent du subjonctif*. *Passé du subjonctif*. Употребление сослагательного наклонения.

Неличные формы глагола: инфинитив, причастие, деепричастие. Формы инфинитива: актив, пассив. Инфинитив местоименных глаголов. Отрицательная форма инфинитива. Употребление инфинитива. Виды причастий во французском языке. Образование и употребление причастий. Согласование причастия прошедшего времени. Образование и употребление деепричастий.

Наречие. Степени сравнения наречий. Наречие *où*. Наречие *y*. Наречия на *-ment*. Наречие *tout*. Место наречия в предложении.

Предлоги. Предлоги места, направления, времени. Предлог *avec*. Предлог *de*. Предлог *pour*. Предлог *sur*.

Союзы. Сочинительные и подчинительные союзы, их употребление.

Тема 3. Грамматика

Синтаксис

Понятие членов предложения. Главные члены предложения: подлежащее и сказуемое. Выделительный оборот *c'est ... qui*. Именное сказуемое. Второстепенные члены предложения: дополнение (прямое и косвенное), определение, обстоятельство. Место прямого дополнения в предложении. Дополнение, выраженное инфинитивом. Оборот *avoir à + infinitif*. Инфинитивные обороты с глаголами *faire, laisser*. Инфинитивное предложение. *Infinitif passé*. Место определения, выраженного прилагательным. Место обстоятельства. Обстоятельства места. Выражения типа *cette année*. Выделительный оборот *c'est ... que*. Ограничительный оборот *ne ... que*.

Простое предложение (распространенное и нераспространенное). Повествовательные, вопросительные, повелительные и восклицательные предложения. Безличные предложения. Безличный оборот *il y a*. Безличный оборот *il est* для обозначения времени. Безличный оборот *il faut*. Прямой и обратный порядок слов (инверсия). Типы вопросов. Оборот *est-ce que*. Вопросительные слова *comment, quand*. Вопрос о цвете. Вопрос о возрасте. Отрицание во французском предложении. Утверждение.

Сложные предложения. Типы придаточных предложений, в т. ч. условные предложения.

Прямая и косвенная речь. Правила изменения прямой речи в косвенную. Косвенный вопрос.

Согласование времен.

Тема 4. Лексика

Основные способы словообразования. Терминология греческого и латинского происхождения. Терминология по специальности аспиранта. Лексика, связанная с основными проблемами, решаемыми в диссертационном исследовании аспиранта, отражающая результаты экспериментальных исследований, представляющая актуальность, объект, предмет и задачи диссертационного исследования, предполагаемые практические результаты. Лексика и речевые единицы, характерные для письменной речи, а также для устной речи в ситуациях делового общения.

Тема 5. Чтение и перевод монографии по специальности обучающегося

Общий объем литературы на иностранном языке за полный курс должен составлять примерно 600-750 тысяч печатных знаков, т.е. примерно 240-300 страниц. В качестве учебных материалов для чтения используется оригинальная монографическая и периодическая литература по специальности аспиранта (соискателя), а также статьи из журналов, издаваемых за рубежом, и Интернет - источники.

5. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

5.1. Общие положения

Самостоятельная работа обучающихся – особый вид познавательной деятельности, в процессе которой происходит формирование оптимального для данного индивида стиля получения, обработки и усвоения учебной информации на основе интеграции его субъективного опыта с культурными образцами.

Самостоятельная работа может быть аудиторной и внеаудиторной:

Аудиторная самостоятельная работа осуществляется на *лекциях, практических и семинарских занятиях, при выполнении контрольных и лабораторных работ и др.* Внеаудиторная самостоятельная работа может осуществляться:

– в контакте с преподавателем: на консультациях по учебным вопросам, в ходе творческих контактов, при ликвидации задолженностей, при выполнении индивидуальных заданий, *консультаций по подготовки курсовых и выпускных квалификационных работ* т. д.;

– без контакта с преподавателем: в аудитории для индивидуальных занятий, в библиотеке, дома, в общежитии и других местах при выполнении учебных и творческих заданий.

Внеаудиторная самостоятельная работа, прежде всего, включает повторение материала, изученного в ходе аудиторных занятий, работу с основной и дополнительной литературой и интернет-источниками, подготовку к *семинарским, практическим и индивидуальным* занятиям, выполнение заданий, вынесенных преподавателем на самостоятельное изучение, научно-исследовательскую и творческую работу аспиранта.

Целью самостоятельной работы обучающихся является:

систематизация, закрепление углубление и расширение полученных знаний умений, навыков и (или) опыта деятельности;
 формирование умений использовать различные виды изданий (официальные, научные, справочные, информационные и др.);
 развитие познавательных способностей и активности обучающихся (творческой инициативы, самостоятельности, ответственности и организованности);
 формирование самостоятельности мышления, способностей к саморазвитию, самосовершенствованию, самореализации;
 развитие исследовательского и творческого мышления.

Самостоятельная работа является обязательной для каждого аспиранта, и ее объем по каждой дисциплине определяется учебным планом. Методика ее организации зависит от структуры, характера и особенностей изучаемой дисциплины, индивидуальных качеств и условий учебной деятельности.

Для эффективной организации самостоятельной работы аспирант должен:

знать:

- систему форм и методов обучения в вузе;
- основы научной организацией труда;
- методики самостоятельной работы;
- критерии оценки качества выполняемой самостоятельной работы.

уметь:

- проводить поиск в различных поисковых системах;
- работать и использовать различные виды изданий;
- применять методики самостоятельной работы с учетом особенностей изучаемой дисциплины

изучаемой дисциплины

иметь навыки и опыт деятельности:

- планирование самостоятельной работы;
- соотнесение планируемых целей и полученных результатов в ходе самостоятельной работы;
- проектирование и моделирование разных видов и компонентов профессиональной деятельности.

Методика самостоятельной работы предварительно разъясняется преподавателем и в последующем может уточняться с учетом индивидуальных особенностей обучающихся. Время и место самостоятельной работы выбираются аспирантами по своему усмотрению с учетом рекомендаций преподавателя.

Самостоятельную работу над дисциплиной следует начинать с изучения рабочей программы дисциплины, которая содержит основные требования к знаниям, умениям и навыкам обучаемых. Обязательно следует помнить рекомендации преподавателя, данные в ходе установочного занятия, а затем – приступать к изучению отдельных разделов и тем в порядке, предусмотренном рабочей программой дисциплины.

5.2. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы

5.2.1. Содержание самостоятельной работы

Таблица 5

Наименование раздела (темы)	Содержание самостоятельной работы	Кол-во часов с/р	Форма контроля
Тема 2. <i>Грамматика</i>	Учить грамматический материал. Выполнить	6	Опрос, проверка с/р по грамматике,

	грамматические упражнения.		проверка практических заданий
Тема 4. <i>Чтение и перевод монографии по специальности обучающегося</i>	Выполнить чтение и перевод (15000 знаков – письменный перевод) текста монографии по специальности обучающегося. Подготовить терминологический словарь (немецко-русский), насчитывающий 350-400 терминов и терминологических сочетаний по профилю научно-исследовательской работы аспиранта	15	Проверка устного и письменного перевода. Проверка терминологического словаря

5.2.2. Методические указания по выполнению самостоятельной работы

Самостоятельная работа № 1.

Тема «Грамматика»

Задание и методика выполнения: Учить грамматический материал. Выполнить грамматические упражнения. Прочитать и перевести тексты и предложения, используя пройденные грамматические конструкции.

Самостоятельная работа № 2.

Тема «Чтение и перевод монографии по специальности обучающегося»

Задание и методика выполнения: Выполнить чтение и перевод (15000 знаков – письменный перевод) текста монографии по специальности обучающегося. Подготовить терминологический словарь (французско-русский), насчитывающий 350-400 терминов и терминологических сочетаний по профилю научно-исследовательской работы аспиранта. Выполняется по графику, согласованному с преподавателем. Литературу по специальности на иностранном языке аспирант (соискатель) подбирает самостоятельно, консультируясь с научным руководителем. Не разрешается перевод учебно-методических пособий, практикумов и т.п.

5.2.3. Перечень учебной литературы, необходимой для самостоятельной работы

1. Гак В. Г. Новый французско-русский словарь / В. Г. Гак, К. А. Ганшина. – 7-е изд., стереотип. – М., 2002.
2. Ганшина К. А. Французско-русский словарь / К. А. Ганшина. – М., 1987.
3. Жукова, Е. Д. Организация самостоятельной работы студентов [Текст] : учеб. пособие / Е. Д. Жукова. – Уфа, 2007. – 164 с.
4. Загряжкина Т. Ю. Франция сегодня: Учебное пособие / Т. Ю. Загряжкина. – 3-е изд., испр. – М., 2005.

5. Иванченко А. И. Практикум по французскому языку / А. И. Иванченко. – СПб., 2009.

6. Попова И. Н. Грамматика французского языка. Практический курс: Учебник для институтов и факультетов иностранных языков / И. Н. Попова, Ж. А. Казакова. – 12-е изд. – М., 2004.

8. Тарасова А. Н. Грамматика французского языка. Справочник. Упражнения: Учебное пособие / А. Н. Тарасова. – М., 2000.

9. Щерба Л. В. Русско-французский словарь / Л. В. Щерба, М. И. Матусевич. – 9-е изд., испр. и доп. – М., 1969.

См. также Раздел 7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины.

5.2.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для самостоятельной работы

www.edu.ru – Российское образование. Федеральный портал

www.gramota.ru – Справочно-информационный портал Грамота.ру – русский язык для всех

www.study.ru – Языковой сайт

www.twirpx.com/ – Все для аспиранта

fr.prolingvo.info/french/index.php – Сайт для самостоятельного изучения французского языка

www.francuzskiy.fr – Сайт для изучающих французский язык

www.study-french.ru – Учим французский язык самостоятельно

См. также раздел 8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины.

6. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

6.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Таблица 6

Паспорт фонда оценочных средств для текущей формы контроля

Наименование разделов, темы	Результаты освоения ОПОП (содержание компетенций и код)	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (пороговый уровень)	Наименование оценочного средства
1	2	3	4
Тема 1. Фонетика	готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках	<i>знания:</i> фонологических противопоставлений, релевантных для изучаемого языка (долгота /краткость, закрытость /открытость гласных звуков, звонкость/глухость конечных	практическая работа № 1 «Фонетика»

	(УК-4)	<p>согласных и т.д.); грамматических материалов, требований к оформлению научных работ на иностранном языке, методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках и стилистических особенностей представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах</p>	
		<p><i>умения:</i> делать резюме, сообщения, доклад на иностранном языке; понимать на слух оригинальную монологическую и диалогическую речь по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки контекстуальной и языковой догадки; читать, понимать и использовать в своей научной работе оригинальную научную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки контекстуальной и языковой догадки; уметь составить план (конспект) прочитанного, изложить содержание прочитанного в форме резюме, написать сообщение или доклад по теме проводимого исследования; обрабатывать, анализировать, синтезировать на иностранном языке информацию по теме научного исследования; выполнять интонационное оформление предложения, следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках</p>	

		<p><i>навыки и (или) опыт деятельности:</i> владеть подготовленной, а также неподготовленной монологической речью, владеть диалогической речью в ситуациях научного, профессионального и бытового общения с использованием изученного языкового материала и в соответствии с избранной специальностью; владеть всеми видами чтения; основными формами этикета при ведении диалога, научной дискуссии, при построении сообщения и т.д.; навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках, составления аннотаций и реферирования научных текстов на иностранном языке; навыками критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках; различными методами, технологиями и типами коммуникации при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках.</p>	
Тема 2. Грамматика	Те же	Те же	практическая работа № 2 «Грамматика» Самостоятельная работа № 1
Тема 3. Грамматика	Те же	Те же	практическая работа № 2 «Грамматика»
Тема 4. Лексика	<p>готовностью участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных</p>	<p><i>знания:</i> основ терминологии для участия в международных исследовательских программах на уровне воспроизведения</p> <p><i>умения:</i> воспроизводить требования по оформлению документации в международных проектах</p>	практическая работа № 4 «Лексика»

	задач (УК-3)	<p><i>навыки и (или) опыт деятельности:</i> оформления документов для участия в проектах на иностранном языке на уровне воспроизведения</p>	
	<p>готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках (УК-4)</p>	<p><i>знания:</i> фонологических противопоставлений, релевантных для изучаемого языка (долгота /краткость, закрытость /открытость гласных звуков, звонкость/глухость конечных согласных и т.д.); грамматических материалов, требований к оформлению научных работ на иностранном языке, методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках и стилистических особенностей представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах</p> <p><i>умения:</i> делать резюме, сообщения, доклад на иностранном языке; понимать на слух оригинальную монологическую и диалогическую речь по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки контекстуальной и языковой догадки; читать, понимать и использовать в своей научной работе оригинальную научную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки контекстуальной и языковой догадки; уметь составить план (конспект) прочитанного, изложить содержание прочитанного в</p>	

		<p>форме резюме, написать сообщение или доклад по теме проводимого исследования; обрабатывать, анализировать, синтезировать на иностранном языке информацию по теме научного исследования; выполнять интонационное оформление предложения, следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках</p>	
		<p><i>навыки и (или) опыт деятельности:</i> владеть подготовленной, а также неподготовленной монологической речью, владеть диалогической речью в ситуациях научного, профессионального и бытового общения с использованием изученного языкового материала и в соответствии с избранной специальностью; владеть всеми видами чтения; основными формами этикета при ведении диалога, научной дискуссии, при построении сообщения и т.д.; навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках, составления аннотаций и реферирования научных текстов на иностранном языке; навыками критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках; различными методами, технологиями и типами коммуникации при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках.</p>	
	<p>способностью планировать и решать задачи собственного</p>	<p><i>знания:</i> логических основ планирования, соотношения цели и задач деятельности в области изучения и</p>	

	профессионального и личностного развития (УК-6)	совершенствования профессионального тезауруса на иностранном языке	
		<i>умения:</i> описать некоторые принципы планирования, соотносить цель и задачи по совершенствованию профессионального тезауруса на иностранном языке	
		<i>навыки и (или) опыт деятельности:</i> перечислять некоторые принципы планирования, отличать цель и задачи совершенствованию профессионального тезауруса на иностранном языке	
	владением культурой научного исследования в области педагогических наук, в том числе с использованием информационных и коммуникационных технологий (ОПК-2)	<i>знания:</i> особенностей прикладных программ для перевода текста на уровне воспроизведения	
		<i>умения:</i> строит процесс перевода информации, отобранной и структурированной для выполнения профессиональной деятельности	
		<i>навыки и (или) опыт деятельности:</i> использует программы по переводу научного текста с иностранного языка для планирования, организации, самоконтроля и самооценки деятельности, построения самостоятельной работы над научными публикациями, участия в международных конференциях и международных грантах	
способностью моделировать, осуществлять и оценивать образовательный процесс и проектировать программы дополнительного профессионального образования в соответствии с потребностями работодателя (ОПК-5)	<i>знания:</i> особенностей применения иностранной терминологии при проведении собственного научно-педагогического исследования на уровне воспроизведения		
	<i>умения:</i> участвовать при проектировании программ дополнительного профессионального образования с привлечением зарубежных партнеров		
	<i>навыки и (или) опыт деятельности:</i> выбора программ дополнительного профессионального		

		образования с привлечением зарубежных партнеров с учетом потребностей работодателя	
	готовностью к преподавательской деятельности по основным образовательным программам высшего образования (ОПК-8)	<i>знания:</i> основ использования иностранной терминологии в преподавании дисциплин в рамках соответствующей области науки на уровне воспроизведения	
		<i>умения:</i> осуществлять отбор материала из зарубежных источников, характеризующих достижения науки с учетом специфики направления подготовки, в т. ч. на языке оригинала	
		<i>навыки и (или) опыт деятельности:</i> преподавание отдельных тем дисциплины с использованием иностранной терминологии	
Тема 5. Чтение и перевод монографии по специальности обучающегося	Те же	Те же	практическая работа № 5. Реферат «Чтение и перевод монографии по специальности обучающегося» Самостоятельная работа № 2

Таблица 7

Паспорт фонда оценочных средств для промежуточной формы контроля

Наименование разделов, темы	Результаты освоения ОПОП (содержание компетенций и код)	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (пороговый уровень)	Наименование оценочного средства
1	2	3	4
Тема 1. Фонетика	готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках (УК-4)	<i>знания:</i> фонологических противопоставлений, релевантных для изучаемого языка (долгота /краткость, закрытость /открытость гласных звуков, звонкость/глухость конечных согласных и т.д.); грамматических материалов, требований к оформлению научных работ на иностранном языке, методов и	– Вопросы теоретического характера к зачету, тестирование.

		<p>технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках и стилистических особенностей представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах</p>	
		<p><i>умения:</i> делать резюме, сообщения, доклад на иностранном языке; понимать на слух оригинальную монологическую и диалогическую речь по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки контекстуальной и языковой догадки; читать, понимать и использовать в своей научной работе оригинальную научную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки контекстуальной и языковой догадки; уметь составить план (конспект) прочитанного, изложить содержание прочитанного в форме резюме, написать сообщение или доклад по теме проводимого исследования; обрабатывать, анализировать, синтезировать на иностранном языке информацию по теме научного исследования; выполнять интонационное оформление предложения, следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках</p>	
		<p><i>навыки и (или) опыт деятельности:</i> владеть подготовленной, а также неподготовленной монологической речью,</p>	

		<p>владеть диалогической речью в ситуациях научного, профессионального и бытового общения с использованием изученного языкового материала и в соответствии с избранной специальностью; владеть всеми видами чтения; основными формами этикета при ведении диалога, научной дискуссии, при построении сообщения и т.д.; навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках, составления аннотаций и реферирования научных текстов на иностранном языке; навыками критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках; различными методами, технологиями и типами коммуникации при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках.</p>	
Тема 2. Грамматика	Те же	Те же	Вопросы практического характера к зачету, тестирование. Экзамен во 2м семестре.
Раздел 2. Темы, изучаемые во 2м семестре			
Тема 3. Грамматика	Те же	Те же	Экзамен во 2м семестре.
Тема 4. Лексика	готовностью участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач (УК-3)	<p><i>знания:</i> основ терминологии для участия в международных исследовательских программах на уровне воспроизведения</p> <p><i>умения:</i> воспроизводить требования по оформлению документации в международных проектах</p> <p><i>навыки и (или) опыт деятельности:</i> оформления документов для участия в проектах на иностранном</p>	Экзамен во 2 семестре

	<p>готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках (УК-4)</p>	<p>языке на уровне воспроизведения</p> <p><i>знания:</i> фонологических противопоставлений, релевантных для изучаемого языка (долгота /краткость, закрытость /открытость гласных звуков, звонкость/глухость конечных согласных и т.д.); грамматических материалов, требований к оформлению научных работ на иностранном языке, методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках и стилистических особенностей представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах</p> <p><i>умения:</i> делать резюме, сообщения, доклад на иностранном языке; понимать на слух оригинальную монологическую и диалогическую речь по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки контекстуальной и языковой догадки; читать, понимать и использовать в своей научной работе оригинальную научную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки контекстуальной и языковой догадки; уметь составить план (конспект) прочитанного, изложить содержание прочитанного в форме резюме, написать сообщение или доклад по теме проводимого исследования; обрабатывать, анализировать,</p>	
--	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

		<p>синтезировать на иностранном языке информацию по теме научного исследования; выполнять интонационное оформление предложения, следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках</p>	
		<p><i>навыки и (или) опыт деятельности:</i> владеть подготовленной, а также неподготовленной монологической речью, владеть диалогической речью в ситуациях научного, профессионального и бытового общения с использованием изученного языкового материала и в соответствии с избранной специальностью; владеть всеми видами чтения; основными формами этикета при ведении диалога, научной дискуссии, при построении сообщения и т.д.; навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках, составления аннотаций и реферирования научных текстов на иностранном языке; навыками критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках; различными методами, технологиями и типами коммуникации при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках.</p>	
	<p>способностью планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития (УК-6)</p>	<p><i>знания:</i> логических основ планирования, соотношения цели и задач деятельности в области изучения и совершенствования профессионального тезауруса на иностранном языке</p>	

		<p><i>умения:</i> описать некоторые принципы планирования, соотносить цель и задачи по совершенствованию профессионального тезауруса на иностранном языке</p> <p><i>навыки и (или) опыт деятельности:</i> перечислять некоторые принципы планирования, отличать цель и задачи совершенствованию профессионального тезауруса на иностранном языке</p>	
	<p>владением культурой научного исследования в области педагогических наук, в том числе с использованием информационных и коммуникационных технологий (ОПК-2)</p>	<p><i>знания:</i> особенностей прикладных программ для перевода текста на уровне воспроизведения</p> <p><i>умения:</i> строит процесс перевода информации, отобранной и структурированной для выполнения профессиональной деятельности</p> <p><i>навыки и (или) опыт деятельности:</i> использует программы по переводу научного текста с иностранного языка для планирования, организации, самоконтроля и самооценки деятельности, построения самостоятельной работы над научными публикациями, участия в международных конференциях и международных грантах</p>	
	<p>способностью моделировать, осуществлять и оценивать образовательный процесс и проектировать программы дополнительного профессионального образования в соответствии с потребностями работодателя (ОПК-5)</p>	<p><i>знания:</i> особенностей применения иностранной терминологии при проведении собственного научно-педагогического исследования на уровне воспроизведения</p> <p><i>умения:</i> участвовать при проектировании программ дополнительного профессионального образования с привлечением зарубежных партнеров</p> <p><i>навыки и (или) опыт деятельности:</i> выбора программ дополнительного профессионального образования с привлечением зарубежных партнеров с учетом потребностей</p>	

		работодателя	
	готовностью к преподавательской деятельности по основным образовательным программам высшего образования (ОПК-8)	<i>знания:</i> основ использования иностранной терминологии в преподавании дисциплин в рамках соответствующей области науки на уровне воспроизведения	
		<i>умения:</i> осуществлять отбор материала из зарубежных источников, характеризующих достижения науки с учетом специфики направления подготовки, в т. ч. на языке оригинала	
		<i>навыки и (или) опыт деятельности:</i> преподавание отдельных тем дисциплины с использованием иностранной терминологии	
Тема 5. Чтение и перевод монографии по специальности обучающегося	Те же	Те же	Экзамен во 2 семестре

6.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

6.2.1. Показатели и критерии оценивания компетенций на различных этапах их формирования

Таблица 8

Показатели сформированности компетенций (пороговый уровень)	Критерии оценивания уровня сформированности компетенций	Формы контроля
1	2	3
Начальный (входной) этап формирования компетенций (входные знания)		
<i>Знания:</i> имеет минимальный стартовый уровень В1 в рамках Европейской системы уровней владения иностранным языком. Знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка; основных правил языка, необходимых для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия в устной и письменной речи (чтение, аудирование, говорение, письмо); правил работы с текстом; способов получения информации из зарубежных источников; правил речевого этикета.	Наличие у обучающихся <i>знаний</i> без констатации глубины, системности и творческого характера усвоения.	<i>Диагностический</i> контроль: письменная работа; устный опрос, тестирование.

Текущий этап формирования компетенций (связан с выполнением заданий, может осуществляться выявление причин непонимания какого-либо элемента содержания или неумения при выполнении заданий)		
Пороговый (обязательный для всех аспирантов)		
<p>Знания: в области фонетики аспирант должен знать фонологические противопоставления, релевантные для изучаемого языка (долгота/краткость, закрытость/открытость гласных звуков, звонкость/глухость конечных согласных и т.д.). В области грамматики необходимо знать грамматический материал, указанный в разделе «Содержание дисциплины». Необходимо также знать методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках и стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах.</p>	<p>Понимание учебного материала, наличие у аспирантов базовых знаний, умений и навыков. Степень сформированности знаний, умений и навыков.</p>	<p>Активная учебная лекция; практические занятия: текущий контроль знаний; контрольный опрос; проверка практических заданий; устный опрос лексики; самостоятельная работа: проверка устного и письменного перевода.</p>
<p>умения: при работе с конкретным языковым материалом необходимо:</p> <p>а) при передаче актуальной информации – использовать средства оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения, коррекции услышанного или прочитанного;</p> <p>б) при выражении эмоциональной оценки – использовать средства выражения одобрения/ неодобрения, удивления, восхищения, предпочтения и т.д.;</p> <p>в) при выражении логической оценки – использовать средства выражения согласия/несогласия, возможности/невозможности сделать что-либо, уверенности/ неуверенности говорящего в сообщаемых им фактах;</p> <p>г) при структурировании дискурса – уметь выполнить (осуществить) оформление введения в тему, развитие темы, смену темы, подведение итогов сообщения, инициирование и завершение разговора, приветствие, выражение благодарности, разочарования и т.д.</p> <p>В области фонетики аспирант должен уметь выполнять интонационное оформление предложения (словесное, фразовое и логическое ударения, мелодия, паузация). Он также должен уметь следовать основным нормам, принятым в научном общении на</p>		

<p>государственном и иностранном языках.</p> <p><i>навыки и (или) опыт деятельности:</i> при структурировании дискурса необходимо показать владение основными формами этикета при ведении диалога, научной дискуссии, при построении сообщения и т.д. Необходимо также владеть:</p> <p>а) навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках;</p> <p>б) навыками критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках;</p> <p>в) различными методами, технологиями и типами коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках</p>		
<p>Продвинутый (превышение минимальных характеристик уровня сформированности компетенции)</p>		
<p><i>Знания:</i> в области фонетики аспирант должен знать фонологические противопоставления, релевантные для изучаемого языка (долгота/краткость, закрытость/открытость гласных звуков, звонкость/глухость конечных согласных и т.д.).</p> <p>В области грамматики необходимо знать грамматический материал, указанный в разделе «Содержание дисциплины». Необходимо также знать методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках и стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах на уровне определения и применения</p>	<p>Наличие у аспирантов характеристик уровня сформированности компетенций, превышающих базовый</p>	<p>Активная учебная лекция; практические занятия: текущий контроль знаний; контрольный опрос; проверка практических заданий; устный опрос лексики;</p> <p>самостоятельная работа: проверка устного и письменного перевода</p>

<p>умения: при работе с конкретным языковым материалом необходимо:</p> <p>а) при передаче актуальной информации – выбирать средства оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения, коррекции услышанного или прочитанного;</p> <p>б) при выражении эмоциональной оценки – выбирать средства выражения одобрения/неодобрения, удивления, восхищения, предпочтения и т.д.;</p> <p>в) при выражении логической оценки – выбирать средства выражения согласия/несогласия, возможности/невозможности сделать что-либо, уверенности/неуверенности говорящего в сообщаемых им фактах;</p> <p>г) при структурировании дискурса – уметь выполнить (осуществить) оформление введения в тему, развитие темы, смену темы, подведение итогов сообщения, инициирование и завершение разговора, приветствие, выражение благодарности, разочарования и т.д.</p> <p>В области фонетики аспирант должен уметь выполнять интонационное оформление предложения (словесное, фразовое и логическое ударения, мелодия, паузация). Он также должен уметь следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках</p>		
<p>навыки и (или) опыт деятельности: при структурировании дискурса необходимо показать владение основными формами этикета при ведении диалога, научной дискуссии, при построении сообщения и т.д. Необходимо также владеть:</p> <p>а) навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках;</p> <p>б) навыками критической оценки эффективности и выбора различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках;</p> <p>в) различными методами, технологиями и типами коммуникаций и способностью выбирать их при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках</p>		

Повышенный (максимально возможная выраженность компетенции)		
<p>знания: в области фонетики аспирант должен знать фонологические противопоставления, релевантные для изучаемого языка (долгота/краткость, закрытость/открытость гласных звуков, звонкость/глухость конечных согласных и т.д.). В области грамматики необходимо знать грамматический материал, указанный в разделе «Содержание дисциплины». Необходимо также знать методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках и стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах на уровне применения и интерпретации</p>	<p>Наличие у аспирантов характеристик сформированности компетенций максимально возможного уровня</p>	<p>Активная учебная лекция; практические занятия: текущий контроль знаний; контрольный опрос; проверка практических и практико-ориентированных заданий; устный опрос лексики;</p> <p>самостоятельная работа: проверка устного и письменного перевода</p>
<p>умения: при работе с конкретным языковым материалом необходимо:</p> <p>а) при передаче актуальной информации – сравнивать и выбирать средства оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения, коррекции услышанного или прочитанного;</p> <p>б) при выражении эмоциональной оценки – сравнивать и выбирать средства выражения одобрения/неодобрения, удивления, восхищения, предпочтения и т.д.;</p> <p>в) при выражении логической оценки – сравнивать и выбирать средства выражения согласия/ несогласия, возможности/ невозможности сделать что-либо, уверенности/ неуверенности говорящего в сообщаемых им фактах;</p> <p>г) при структурировании дискурса – уметь выполнить (осуществить) оформление введения в тему, развитие темы, смену темы, подведение итогов сообщения, инициирование и завершение разговора, приветствие, выражение благодарности, разочарования и т.д.</p> <p>В области фонетики аспирант должен уметь выполнять интонационное оформление предложения (словесное, фразовое и логическое ударения, мелодия, паузация). Он также должен уметь следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном</p>		

<p>языках</p> <p><i>навыки и (или) опыт деятельности:</i> при структурировании дискурса необходимо показать владение основными формами этикета при ведении диалога, научной дискуссии, при построении сообщения и т.д. Необходимо также владеть:</p> <p>а) навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках;</p> <p>б) навыками критической оценки эффективности, оценки и выбора различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках;</p> <p>в) различными методами, технологиями и типами коммуникаций и способностью сравнивать и выбирать их при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках</p>		
<p>Промежуточный (аттестационный) этап формирования компетенций (этап изучения связанный с выявлением у аспирантов способностей использовать знания и применять умения и навыки в новых (незнакомых) ситуациях)</p>		
<p>Пороговый (обязательный для всех аспирантов)</p>		
<p><i>знания:</i> в области фонетики аспирант должен знать фонологические противопоставления, релевантные для изучаемого языка (долгота/краткость, закрытость/открытость гласных звуков, звонкость/глухость конечных согласных и т.д.). К концу обучения, предусмотренного данной программой, лексический запас аспиранта (соискателя) должен составить не менее 5500 лексических единиц с учетом вузовского минимума и потенциального словаря, включая примерно 500 терминов профилирующей специальности. В области грамматики необходимо знать грамматический материал, указанный в разделе «Содержание дисциплины». Необходимо также знать требования к оформлению научных работ на иностранном языке, методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках и стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных исследовательских</p>	<p>Глубина усвоения базовых знаний. Системность усвоения и применения умений и навыков</p>	<p>Зачет, Экзамен</p>

<p>коллективах</p> <p>умения: в результате изучения курса аспирант должен:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) при обучении говорению – уметь делать резюме, сообщения, доклад на иностранном языке; 2) при обучении аудированию – уметь понимать на слух оригинальную монологическую и диалогическую речь по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки контекстуальной и языковой догадки; 3) при обучении чтению – уметь читать, понимать и использовать в своей научной работе оригинальную научную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки контекстуальной и языковой догадки; 4) при обучении письму – владеть умением письма в пределах изученного языкового материала, в частности, уметь составить план (конспект) прочитанного, изложить содержание прочитанного в форме резюме, написать сообщение или доклад по теме проводимого исследования. <p>При работе с конкретным языковым материалом необходимо:</p> <ol style="list-style-type: none"> а) при передаче актуальной информации – использовать средства оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения, коррекции услышанного или прочитанного; б) при выражении эмоциональной оценки – использовать средства выражения одобрения/неодобрения, удивления, восхищения, предпочтения и т.д.; в) при выражении логической оценки – использовать средства выражения согласия/несогласия, возможности/невозможности сделать что-либо, уверенности/неуверенности говорящего в сообщаемых им фактах; г) при структурировании дискурса – уметь выполнить (осуществить) оформление введения в тему, развитие темы, смену темы, подведение итогов сообщения, инициирование и завершение разговора, приветствие, выражение благодарности, 		
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	--

<p>разочарования и т.д. Необходимо уметь обрабатывать, анализировать, синтезировать на иностранном языке информацию по теме научного исследования. В области фонетики аспирант должен уметь выполнять интонационное оформление предложения (словесное, фразовое и логическое ударения, мелодия, паузация). Он также должен уметь следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках</p>		
<p><i>навыки и (или) опыт деятельности:</i> в результате изучения курса аспирант должен:</p> <p>1) при обучении говорению – владеть подготовленной, а также неподготовленной монологической речью, владеть диалогической речью в ситуациях научного, профессионального и бытового общения с использованием также и неизученного языкового материала и в соответствии с избранной специальностью;</p> <p>2) при обучении чтению – овладеть всеми видами чтения (изучающее, ознакомительное, поисковое и просмотровое). При структурировании дискурса необходимо показать владение основными формами этикета при ведении диалога, научной дискуссии, при построении сообщения и т.д. Необходимо также владеть:</p> <p>а) навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках, составления аннотаций и реферирования научных текстов на иностранном языке;</p> <p>б) навыками критической оценки эффективности и выбора различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках;</p> <p>в) различными методами, технологиями и типами коммуникаций и способностью выбирать их при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках;</p> <p>г) навыками использования презентационных технологий для представления результатов научного исследования на иностранном языке</p>		

Продвинутый (превышение минимальных характеристик сформированности компетенции)		
<p>Знания: в области фонетики аспирант должен знать фонологические противопоставления, релевантные для изучаемого языка (долгота/краткость, закрытость/открытость гласных звуков, звонкость/глухость конечных согласных и т.д.). К концу обучения, предусмотренного данной программой, лексический запас аспиранта (соискателя) должен составить не менее 5500 лексических единиц с учетом вузовского минимума и потенциального словаря, включая основные понятия и термины на иностранном языке в объеме, позволяющем извлечь необходимую информацию профессионального содержания из зарубежных источников. В области грамматики необходимо знать грамматический материал, указанный в разделе «Содержание дисциплины». Необходимо знать речевую стратегию и тактику устного и письменного предъявления информации по теме научного исследования на иностранном языке. Необходимо также знать требования к оформлению научных работ на иностранном языке, методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках и стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах на уровне определения и применения.</p>	<p>Системность и уровень творческого усвоения и применения знаний, умений, навыков</p>	<p>Зачет, Экзамен</p>
<p>умения: в результате изучения курса аспирант должен:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) при обучении говорению – уметь делать резюме, сообщения, доклад на иностранном языке; 2) при обучении аудированию – уметь понимать на слух оригинальную монологическую и диалогическую речь по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки контекстуальной и языковой догадки; 3) при обучении чтению – уметь читать, понимать и выбирать для своей научной работы оригинальную научную литературу по 		

<p>специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки контекстуальной и языковой догадки;</p> <p>4) при обучении письму – владеть умением письма в пределах изученного языкового материала, в частности, уметь составить план (конспект) прочитанного, изложить содержание прочитанного в форме резюме, написать сообщение или доклад по теме проводимого исследования.</p> <p>При работе с конкретным языковым материалом необходимо:</p> <p>а) при передаче актуальной информации – выбирать средства оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения, коррекции услышанного или прочитанного;</p> <p>б) при выражении эмоциональной оценки – выбирать средства выражения одобрения/неодобрения, удивления, восхищения, предпочтения и т.д.;</p> <p>в) при выражении логической оценки – выбирать средства выражения согласия/несогласия, возможности/невозможности сделать что-либо, уверенности/неуверенности говорящего в сообщаемых им фактах;</p> <p>г) при структурировании дискурса – уметь выполнить (осуществить) оформление введения в тему, развитие темы, смену темы, подведение итогов сообщения, инициирование и завершение разговора, приветствие, выражение благодарности, разочарования и т.д.</p> <p>Необходимо уметь обрабатывать, анализировать, синтезировать на иностранном языке информацию по теме научного исследования, уметь оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде аннотации или реферата на иностранном языке.</p> <p>Нужно уметь пользоваться для решения научно-образовательных задач лингвистически ориентированными программными продуктами.</p> <p>В области фонетики аспирант должен уметь выполнять интонационное оформление предложения (словесное, фразовое и логическое ударения,</p>		
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	--

<p>мелодия, паузация). Он также должен уметь следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках</p>		
<p><i>навыки и (или) опыт деятельности:</i> в результате изучения курса аспирант должен:</p> <p>1) при обучении говорению – владеть подготовленной, а также неподготовленной монологической речью, владеть диалогической речью в ситуациях научного, профессионального и бытового общения с использованием также и неизученного языкового материала и в соответствии с избранной специальностью;</p> <p>2) при обучении чтению – овладеть всеми видами чтения (изучающее, ознакомительное, поисковое и просмотровое).</p> <p>При структурировании дискурса необходимо показать владение основными формами этикета при ведении диалога, научной дискуссии, при построении сообщения и т.д. Необходимо также владеть:</p> <p>а) навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках, составления аннотаций и реферирования научных текстов на иностранном языке;</p> <p>б) навыками критической оценки эффективности и выбора различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках;</p> <p>в) различными методами, технологиями и типами коммуникаций и способностью выбирать их при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках;</p> <p>г) навыками использования презентационных технологий для представления результатов научного исследования на иностранном языке</p>		
<p>Повышенный (максимально возможная выраженность компетенции)</p>		
<p><i>знания:</i> в области фонетики аспирант должен знать фонологические противопоставления, релевантные для изучаемого языка (долгота/краткость, закрытость/открытость гласных звуков, звонкость/глухость конечных согласных и т.д.). К концу обучения,</p>	<p>Системность и уровень творческого усвоения и применения знаний, умений, навыков максимально возможного уровня</p>	<p>Зачет, Экзамен</p>

<p>предусмотренного данной программой, лексический запас аспиранта (соискателя) должен составить не менее 5500 лексических единиц с учетом вузовского минимума и потенциального словаря, включая основные понятия и термины на иностранном языке в объеме, позволяющем извлечь необходимую информацию профессионального содержания из зарубежных источников. В области грамматики необходимо знать грамматический материал, указанный в разделе «Содержание дисциплины». Необходимо знать речевую стратегию и тактику устного и письменного предъявления информации по теме научного исследования на иностранном языке. Необходимо также знать требования к оформлению научных работ на иностранном языке, методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках и стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах на уровне применения и интерпретации</p>		
<p>умения: в результате изучения курса аспирант должен:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) при обучении говорению – уметь делать резюме, сообщения, доклад на иностранном языке; 2) при обучении аудированию – уметь понимать на слух оригинальную монологическую и диалогическую речь по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки контекстуальной и языковой догадки; 3) при обучении чтению – уметь читать, понимать, оценивать и выбирать для своей научной работы оригинальную научную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки контекстуальной и языковой догадки; 4) при обучении письму – владеть умением письма в пределах изученного языкового материала, в частности, уметь составить план 		

(конспект) прочитанного, изложить содержание прочитанного в форме резюме, написать сообщение или доклад по теме проводимого исследования.

При работе с конкретным языковым материалом необходимо:

а) при передаче актуальной информации – сравнивать и выбирать средства оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения, коррекции услышанного или прочитанного;

б) при выражении эмоциональной оценки – сравнивать и выбирать средства выражения одобрения/неодобрения, удивления, восхищения, предпочтения и т.д.;

в) при выражении логической оценки – сравнивать и выбирать средства выражения согласия/несогласия, возможности/невозможности сделать что-либо, уверенности/неуверенности говорящего в сообщаемых им фактах;

г) при структурировании дискурса – уметь выполнить (осуществить) оформление введения в тему, развитие темы, смену темы, подведение итогов сообщения, инициирование и завершение разговора, приветствие, выражение благодарности, разочарования и т.д.

Необходимо уметь обрабатывать, анализировать, синтезировать на иностранном языке информацию по теме научного исследования, уметь оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде аннотации или реферата на иностранном языке, уметь четко и ясно излагать свою точку зрения по научной проблеме на иностранном языке (в устной и письменной форме).

Нужно уметь пользоваться для решения научно-образовательных задач, для ведения эффективной коммуникации в международных исследовательских коллективах лингвистически ориентированными программными продуктами.

В области фонетики аспирант должен уметь выполнять интонационное оформление предложения (словесное, фразовое и логическое ударения, мелодия, паузация). Он также должен уметь следовать основным нормам, принятым в научном общении на

<p>государственном и иностранном языках</p>		
<p><i>навыки и (или) опыт деятельности:</i> в результате изучения курса аспирант должен:</p> <p>1) при обучении говорению – владеть подготовленной, а также неподготовленной монологической речью, владеть диалогической речью в ситуациях научного, профессионального и бытового общения с использованием также и неизученного языкового материала и в соответствии с избранной специальностью, быть способным аргументированно изложить свою позицию и вести свободную дискуссию на иностранном языке;</p> <p>2) при обучении чтению – овладеть всеми видами чтения (изучающее, ознакомительное, поисковое и просмотровое).</p> <p>При структурировании дискурса необходимо показать владение основными формами этикета при ведении диалога, научной дискуссии, при построении сообщения и т.д. Необходимо также владеть:</p> <p>а) навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках;</p> <p>б) навыками критической оценки эффективности, оценки и выбора различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках;</p> <p>в) различными методами, технологиями и типами коммуникаций и способностью сравнивать и выбирать их при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках;</p> <p>г) навыками использования презентационных технологий для представления результатов научного исследования на иностранном языке ;</p> <p>д) приемами поиска, сохранения и документирования информации на иностранном языке для дальнейшего использования в научной коммуникации;</p> <p>е) навыками участия в научных дискуссиях и обсуждениях</p>		

6.2.2. Описание шкал оценивания

6.2.2.1. Описание шкалы оценивания ответа на экзамене (зачете) (пятибалльная система)

Таблица 9

Оценка по номинальной шкале	Описание уровней результатов обучения
Отлично (зачтено)	<p>Аспирант показывает глубокие, исчерпывающие знания в объеме пройденной программы, уверенно действует по применению полученных знаний на практике, демонстрируя умения и навыки, определенные программой.</p> <p>Грамотно и логически стройно излагает материал при ответе, демонстрирует требуемые умения и навыки во всех видах речевой деятельности, избегая при этом серьезных грамматических, лексических и прочих ошибок, умеет формулировать выводы из изложенного теоретического материала, знает дополнительно рекомендованную литературу.</p> <p>Аспирант способен действовать в нестандартных практико-ориентированных ситуациях. Отвечает на все дополнительные вопросы.</p> <p>Результат обучения показывает, что достигнутый уровень оценки результатов обучения по дисциплине является основой для формирования общекультурных и профессиональных компетенций, соответствующих требованиям ФГОС.</p>
Хорошо (зачтено)	<p>Результат обучения показывает, что аспирант продемонстрировал результат на уровне осознанного владения учебным материалом и учебными умениями, навыками и способами деятельности по дисциплине.</p> <p>Грамотно излагает материал при ответе, демонстрирует требуемые умения и навыки во всех видах речевой деятельности, при этом допуская ошибки, несколько затрудняющие коммуникацию, но не нарушающие ее.</p> <p>Обучающийся способен анализировать, проводить сравнение и обоснование выбора методов решения заданий в практико-ориентированных ситуациях.</p>
Удовлетворительно (зачтено)	<p>Результат обучения показывает, что аспирант обладает необходимой системой знаний и владеет некоторыми умениями по дисциплине.</p> <p>Аспирант демонстрирует требуемые умения во всех видах речевой деятельности на уровне, позволяющем поддерживать коммуникацию, несмотря на некоторые серьезные погрешности, затрудняющие ее (ошибки в произнесении отдельных звуков, в интонационном оформлении речи, грамматические ошибки в говорении).</p> <p>Ответы излагает хотя и с ошибками, но исправляемыми после дополнительных и наводящих вопросов.</p> <p>Аспирант способен понимать и интерпретировать освоенную информацию, что является основой успешного формирования умений и навыков для решения практико-ориентированных задач.</p>
Неудовлетворительно (зачтено)	<p>Результат обучения обучающегося свидетельствует об усвоении им только элементарных знаний по дисциплине.</p> <p>Допущенные ошибки и неточности в ходе промежуточного контроля показывают, что аспирант не овладел необходимой системой знаний и умений по дисциплине.</p> <p>Обучающийся допускает грубые ошибки в ответе, не понимает сущности излагаемого вопроса, не умеет применять знания на</p>

	практике, дает неполные ответы на дополнительные и наводящие вопросы, демонстрирует элементарные умения, входящие в структуру коммуникативной компетенции, но не позволяющие обеспечить устойчивую коммуникацию.
--	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

6.2.2.2. Описание шкалы оценивания при использовании балльно-рейтинговой системы

Балльно-рейтинговая система оценивания по дисциплине не используется.

6.2.2.3. Описание шкалы оценивания устного выступления

В рамках дисциплины не предполагаются развернутые устные выступления обучающихся.

6.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

6.3.1. Материалы для подготовки к зачету и экзамену

Таблица 11

Материалы, необходимые для оценки знаний (примерные теоретические вопросы) к зачету и экзамену

№ п/п	Примерные формулировки вопросов	Код компетенций
1	Вопросы теоретического характера, связанные с грамматикой и словообразованием, аспирант получает как дополнительные в случае, если он затрудняется выполнить практико-ориентированное задание	УК-3, УК-4, УК-6, ОПК-2, ОПК-5, ОПК-8
2	Вопросы по темам на основе содержания дисциплины, представленного в п. 4.2 (зачет)	УК-3, УК-4, УК-6, ОПК-2, ОПК-5, ОПК-8

Таблица 12

Материалы, необходимые для оценки умений, навыков и (или) опыта деятельности (примерные практико-ориентированные задания)

№ п/п	Примерные практико-ориентированные задания	Код компетенций
1	Изучающее чтение оригинального текста по специальности объемом 2000–2500 печатных знаков (со словарем)	УК-3, УК-4, УК-6, ОПК-2, ОПК-5, ОПК-8
2	Беглое (просмотровое) чтение без словаря оригинального текста по специальности объемом 1000–1500 печатных знаков	УК-3, УК-4, УК-6, ОПК-2, ОПК-5, ОПК-8
3	Монологическое высказывание и беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта	УК-3, УК-4, УК-6, ОПК-2, ОПК-5,

		ОПК-8
4	Грамматический тест (зачет)	УК-3, УК-4, УК-6, ОПК-2, ОПК-5, ОПК-8

6.3.2. Темы и методические указания по подготовке рефератов, эссе и творческих заданий по дисциплине

Кандидатский экзамен по иностранному языку проводится в два этапа.

На первом этапе аспирант выполняет:

- 1) Письменный перевод научного текста по специальности на язык обучения. Объем текста – 15000 печатных знаков.
- 2) Терминологический словарь (англо-русский, немецко-русский и т.п.) по специальности, насчитывающий 350-400 терминов и терминологических сочетаний по профилю научно-исследовательской работы аспиранта (соискателя).

Успешное выполнение письменного перевода и представление словаря терминов является условием допуска ко второму этапу экзамена. Качество материалов оценивается по зачетной системе.

6.3.3. Методические указания по выполнению курсовой работы

Курсовая работа по дисциплине учебным планом не предусмотрена.

6.3.4. Типовые задания для проведения текущего контроля формирования компетенций

6.3.4.1. Планы семинарских занятий

Семинарские занятия по дисциплине учебным планом не предусмотрены.

6.3.4.2. Задания для практических занятий

Практическая работа № 1.

Тема «Фонетика»

(УК-4)

(6 час.)

Цель работы – формирование коммуникативно-речевой компетенции (умения соотносить языковые средства с ситуациями, условиями и задачами общения), необходимой и достаточной для осуществления общения в различных сферах жизни, в т. ч. в научной сфере, овладение навыками чтения, устной и письменной речи на французском языке, формирование страноведческих знаний, овладение навыками и умениями межкультурной коммуникации.

Задание и методика выполнения: контрольный опрос (темы по фонетике); проверка практических заданий по фонетике; задания коммуникативной направленности, способствующие формированию навыков устной речи (аудирования, диалогической и монологической речи); проверка умения представить монологическое высказывание и вести беседу на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта.

Практическая работа № 2.

Тема «Грамматика»

(УК-4)

(74 часа)

Цель работы – формирование коммуникативно-речевой компетенции (умения соотносить языковые средства с ситуациями, условиями и задачами общения), необходимой и достаточной для осуществления общения в различных сферах жизни, в т. ч. в научной сфере, овладение навыками чтения, устной и письменной речи на французском языке, формирование страноведческих знаний, овладение навыками и умениями межкультурной коммуникации.

Задание и методика выполнения: контрольный опрос (темы по грамматике); проверка практических заданий по грамматике; устные упражнения, нацеленные на тренировку грамматического материала; устные и письменные упражнения, позволяющие закрепить изученный грамматический материал; задания коммуникативной направленности, способствующие формированию навыков устной речи (аудирования, диалогической и монологической речи); проверка умения представить монологическое высказывание и вести беседу на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта.

Практическая работа № 3.

Тема «Лексика»

(УК-3, УК-4, УК-6, ОПК-2, ОПК-5, ОПК-8)

(10 час.)

Цель работы – формирование коммуникативно-речевой компетенции (умения соотносить языковые средства с ситуациями, условиями и задачами общения), необходимой и достаточной для осуществления общения в различных сферах жизни, в т. ч. в научной сфере, овладение навыками чтения, устной и письменной речи на французском языке, формирование страноведческих знаний, овладение навыками и умениями межкультурной коммуникации.

Задание и методика выполнения: устный опрос лексики; устные упражнения, нацеленные на тренировку лексического материала; устные и письменные упражнения, позволяющие закрепить изученный лексический материал; задания коммуникативной направленности, способствующие формированию навыков устной речи (аудирования, диалогической и монологической речи); проверка умения представить монологическое высказывание и вести беседу на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта.

Практическая работа № 4.

Тема «Чтение и перевод монографии по специальности обучающегося»

(УК-3, УК-4, УК-6, ОПК-2, ОПК-5, ОПК-8)

(27 час.)

Цель работы – формирование коммуникативно-речевой компетенции (умения соотносить языковые средства с ситуациями, условиями и задачами общения), необходимой и достаточной для осуществления общения в различных сферах жизни, в т. ч. в научной сфере, овладение навыками чтения, устной и письменной речи на французском языке, формирование страноведческих знаний, овладение навыками и умениями межкультурной коммуникации.

Задание и методика выполнения: проверка устного и письменного перевода текста и выполнение упражнений по контролю понимания его содержания, позволяющих также организовать беседу или дискуссию по затронутым проблемам; проверка терминологического словаря; задания коммуникативной направленности, способствующие формированию навыков устной речи (аудирования, диалогической и

монологической речи); проверка умения представить монологическое высказывание и вести беседу на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта.

6.3.4.3. Темы и задания для мелкогрупповых/индивидуальных занятий

Мелкогрупповые/индивидуальные занятия по дисциплине учебным планом не предусмотрены.

6.3.4.4. Типовые темы и задания контрольных работ (контрольного урока)

Контрольная работа в учебном процессе не используется.

6.3.4.5. Тестовые задания (примеры из разных вариантов)

Тестовые задания в учебном процессе не используются.

6.3.4.6. Контрольная работа для аспирантов заочной формы обучения и методические рекомендации по ее выполнению

Контрольная работа учебным планом по заочной форме обучения не предусмотрена.

6.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

1. Для подготовки к промежуточной аттестации рекомендуется пользоваться фондом оценочных средств:

- перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы (см. п. 6.1);
- описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания (см. п. 6.2);
- типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы (см. п. 6.3).

2. Требования к прохождению промежуточной аттестации (зачета). Аспирант должен:

- своевременно и качественно выполнять практические работы;
- своевременно выполнять самостоятельные задания.

3. Во время промежуточной аттестации используются:

- бланки билетов (установленного образца);
- список теоретических вопросов и база практических заданий, выносимых на экзамен;
- описание шкал оценивания;
- справочные, методические и иные материалы.

4. Для осуществления процедур текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья фонды оценочных средств адаптируются за счет использования специализированного оборудования для инклюзивного обучения. Форма проведения текущей и итоговой аттестации для студентов-инвалидов устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей (устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере, в форме тестирования и т.п.). При необходимости

аспиранту-инвалиду предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на зачете или экзамене.

7. ПЕРЕЧЕНЬ ОСНОВНОЙ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

7.1. Основная литература

1. Громова, О. А. Практический курс французского языка: Продвинутый этап: учеб. / О.А.Громова, Е.Л.Демидова, Н.М.Покровская; Под ред. О.А.Громовой. - 3-е изд., испр. - М. : ЧеРо; Юрайт, 2002. - 320 с.
2. Жаркова, Т.И. Французский язык [Электронный ресурс] : учебное пособие для аспирантов и соискателей. / Жаркова, Т. И., Челябин. гос. акад. культуры и искусств, Т.И. Жаркова. — Челябинск : ЧГАКИ, 2005. — 154 с. — Режим доступа: <https://lib.rucont.ru/efd/192246>

7.2. Дополнительная литература

1. Ганшина, К. А. Французско-русский словарь: 51000 слов. / К. А. Ганшина. - , изд. 10-е, испр. - М. : Рус. яз., 1987. - 967 с.
2. Попова, И. Н. Грамматика французского языка [Текст] : (практ. курс): для ин-тов и фак. иностр. яз. / И. Н. Попова, Ж. А. Казакова. - М. : Высшая школа, 1969. - 456 с.
3. Путилина, Л.В. Иностранный язык для аспирантов (французский язык) [Электронный ресурс] : учеб. пособие для аспирантов, обучающихся по программам высш. образования по всем направлениям подготовки / Оренбургский гос. ун-т, Л.В. Путилина. — Оренбург : ОГУ, 2017. — 104 с. — Режим доступа: <https://lib.rucont.ru/efd/634956>
4. Теоретическая грамматика (французский язык) [Электронный ресурс] : учебное пособие. / Н. Н. Дюмон, Е. А. Головкин. — Ставрополь : изд-во СКФУ, 2016. — 198 с. — Режим доступа: <https://lib.rucont.ru/efd/622883>

8. ПЕРЕЧЕНЬ РЕСУРСОВ

**ИНФОРМАЦИОННО-ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ»
(ДАЛЕЕ - СЕТЬ «ИНТЕРНЕТ»), НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

- 1) www.liensutiles.org/chanteur.htm – полезные ссылки для тех, кто изучает французский язык;
- 2) www.french.vzmakh.ru/index-2.php - французская грамматика: тесты и упражнения;
- 3) www.bonjourdefrance.com – французский язык онлайн: курсы и упражнения;
- 4) fr.prolingvo.info/french/index.php – сайт для самостоятельного изучения французского языка;
- 5) lessons.studyfrench.ru/lesson.php?id=460 – уроки французского языка онлайн;
- 6) www.languages-study.com/francais-links.html – изучение языков в интернете: лучшие методики и пособия;
- 7) www.french-book.net – читаем по-французски;
- 8) www.franцузskiy.fr – сайт для изучающих французский язык;
- 9) www.frsong.ru – всё о Франции;

- 10) www.englishonlinefree.ru/exercise_fr.html – уроки и упражнения по французскому языку онлайн.
- 11) <http://www.i-exam.ru> – Единый портал интернет-тестирования в сфере образования
- 12) <http://window.edu.ru> – Единое окно доступа к информационным ресурсам
- 13) <http://xn--90ax2c.xn--p1ai/> – Национальная электронная библиотека
- 14) <http://polpred.com/news> – Polpred.com. Обзор СМИ. Россия и зарубежье
- 15) <http://www.dslib.net> – Электронная библиотека диссертаций РГБ;
- 16) <https://cyberleninka.ru> – Научная электронная библиотека «Киберленинка»;
- 17) <https://elibrary.ru/defaultx.asp> – Научная электронная библиотека «E-library»;
- 18) <https://webofscience.com> – Web of Science.
- 19) <http://rucont.ru> – ЭБС «Руконт»
- 20) <http://e.lanbook.com> – ЭБС «Лань».

9. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Комплексное изучение обучающимися учебной дисциплины «Иностранный язык. Французский язык» предполагает: овладение материалами лекций, учебной и дополнительной литературы, указанными в рабочей программе дисциплины; творческую работу обучающихся в ходе проведения практических занятий, а также систематическое выполнение заданий для самостоятельной работы обучающихся.

В ходе лекций раскрываются основные вопросы в рамках рассматриваемой темы, делаются акценты на наиболее сложные и интересные положения изучаемого материала, которые должны быть приняты аспирантами во внимание.

Основной целью практических занятий является отработка профессиональных умений и навыков. В зависимости от содержания практического занятия могут быть использованы методики интерактивных форм обучения. Основное отличие активных и интерактивных упражнений и заданий в том, что они направлены не только и не столько на закрепление уже изученного материала, сколько на изучение нового.

Настоящие методические указания имеют целью помочь аспиранту в его самостоятельной работе над приобретением и развитием практических навыков правильного чтения и перевода литературы на французском языке. Их задачей является также и развитие у аспирантов умения понять общее содержание прочитанной выдержки из монографии или журнальной статьи по научной тематике без обязательного полного и точного перевода всех предложений текста.

Что можно посоветовать аспиранту для успешного усвоения курса французского языка?

1. Для того чтобы добиться успеха в изучении французского языка, необходимо приступить к работе над ним с первых же дней занятий в аспирантуре. Работать необходимо регулярно, систематически, по возможности ежедневно. В условиях совмещения занятий с ежедневной работой успешно развивать навыки по французскому языку возможно лишь в том случае, если заниматься языком хотя бы 30-40 минут каждый день.

2. Чтобы научиться правильно понимать без словаря литературу по специальности, необходимо: а) накопить достаточный запас слов и выражений; б) овладеть системой французского словообразования; в) научиться переводить французские предложения на русский язык на основе изученных грамматических форм и конструкций.

Произношение и чтение

1. Правильное произношение и чтение являются основой практического владения языком.

2. Для развития навыков правильного чтения необходимо усвоить правила произношения, изложенные в учебнике или учебном пособии, и регулярно выполнять соответствующие упражнения, деля фразы на смысловые группы и соблюдая правила интонации.

3. Правильное чтение обеспечивается также умением анализировать форму слов.

4. Систематическое слушание телепередач, звукозаписей с французской речью помогает совершенствовать навыки произношения. Звукозаписи облегчают запоминание образцов правильной французской речи, содействуют развитию понимания речи на слух.

Указания по работе над текстом

1. После усвоения всех грамматических тем можно приступить к работе над текстом. Перевод с иностранного языка на родной – это насколько возможно точная передача содержания иностранного текста грамматическими и лексическими средствами родного языка. При переводе главной задачей является раскрытие содержания подлинника. Но при этом не надо забывать и о правильном переводе грамматических форм.

2. Для того чтобы понять мысль, содержащуюся в иностранном предложении, необходимо провести разбор предложения. Синтаксический и морфологический разбор неразрывно связаны. Знание правил морфологии, умение по форме слова определить, какую часть речи это слово представляет, облегчают проведение синтаксического анализа. Анализ предложения имеет большое значение для выявления, какой частью речи является слово, если оно может употребляться в функции разных членов предложения. Как определить, к какой части речи относится, например, слово *ferme*? *La ferme* – «ферма», наличие артикля указывает на то, что это имя существительное; *le caractère ferme* – «стойкий характер», здесь *ferme* является именем прилагательным, так как служит определением к существительному; *il travaille ferme* – «он работает упорно», *ferme* – наречие, так как относится к глаголу; *il ferme la porte* – «он закрывает дверь», *ferme* – глагол, так как имеет перед собой личное несамостоятельное местоимение.

3. Для того чтобы правильно перевести предложение, надо определить значение незнакомых слов. Раньше чем искать незнакомое слово в словаре, необходимо уяснить себе, какой частью речи оно является. Если слово стоит в тексте не в своей исходной (основной) форме, то эту форму нужно установить: например, для глагола определить его инфинитив (неопределенную форму). Только после того как определена исходная форма слова, его значение отыскивается во французско-русском словаре.

4. Для более эффективной работы со словарем выучите французский алфавит, а также ознакомьтесь с построением данного словаря и принятой в нем системой условных обозначений.

5. Помните, что в каждом языке слово может иметь много значений. Отбирайте в словаре подходящее значение, исходя из грамматической функции французского слова и в соответствии с общим содержанием текста.

Таблица 13

Оценочные средства по дисциплине с учетом вида контроля

Наименование оценочного средства	Краткая характеристика оценочного средства	Виды контроля
Аттестация в рамках текущего контроля	Средство обеспечения обратной связи в учебном процессе, форма оценки качества освоения образовательных программ, выполнения учебного плана и графика учебного процесса в период обучения аспирантов.	Текущий (аттестация)

Зачет и экзамен	Формы отчетности обучающегося, определяемые учебным планом. Зачеты служат формой проверки качества выполнения обучающимися учебных работ, усвоения учебного материала практических и семинарских занятий. Экзамен служит для оценки работы обучающегося в течение срока обучения по дисциплине и призван выявить уровень, прочность и систематичность полученных им теоретических и практических знаний, приобретения навыков самостоятельной работы, развития творческого мышления, умение синтезировать полученные знания и применять их в решении практических задач.	Промежуточный
Диктант	Вид письменной работы для закрепления и проверки знаний, тренировки навыков обучающихся.	Текущий (в рамках практического занятия), промежуточный (часть аттестации)
Доклад	Средство оценки навыков публичного выступления по представлению полученных результатов решения определенной учебно-практической, учебно-исследовательской или научной темы.	Текущий (в рамках самостоятельной работы и семинара)
Тест	Система стандартизированных заданий, позволяющая автоматизировать процедуру измерения уровня знаний и умений обучающегося.	Текущий (в рамках входной диагностики, контроля по любому из видов занятий), промежуточный
Собеседование	Средство контроля, организованное как специальная беседа преподавателя с обучающимся на темы, связанные с изучаемой дисциплиной, и рассчитанное на выяснение объема знаний обучающегося по определенному разделу, теме, проблеме и т. п.	Текущий (в рамках лекции, аттестации), промежуточный (часть аттестации)
Словарь	Основные понятия и термины (450-500) на иностранном языке в объеме, позволяющем извлечь необходимую информацию профессионального содержания из зарубежных источников	Текущий (в рамках сам. работы), промежуточный (часть аттестации)
Практическая работа	Оценочное средство для закрепления теоретических знаний и отработки навыков и умений, способности применять знания при решении конкретных задач.	Текущий (в рамках практического занятия, сам. работы)
Реферат	Продукт самостоятельной работы обучающегося, перевод научной монографии по теме диссертационного исследования, представляющий собой краткое изложение в письменном виде полученных результатов теоретического анализа определенной научной (исследовательской) темы, где автор раскрывает суть исследуемой проблемы, приводит различные точки зрения, основываясь прежде всего на изучении значительного количества научной и иной литературы по теме исследования, а также собственных взглядов на нее.	Текущий (в рамках сам. работы), промежуточный (часть аттестации)

10. ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ, ВКЛЮЧАЯ ПЕРЕЧЕНЬ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ И ИНФОРМАЦИОННЫХ СПРАВОЧНЫХ СИСТЕМ И БАЗ ДАННЫХ

Информационные технологии – это совокупность методов, способов, приемов и средств обработки документированной информации, включая прикладные программные средства, и регламентированный порядок их применения.

По дисциплине «Иностранный язык» используются следующие информационные технологии:

- MS Windows;
 - офисные программы: Microsoft Office, Adobe Reader, Adobe Acrobat;
 - программы для работы в Интернет: Skype, Mozilla Firefox, Google Chrome
 - специализированное ПО: Media Player Classic, Лингафонное ПО Rinel-Lingo
- Базы данных:*
- Библиотека диссертаций и рефератов России.– Режим доступа: <http://www.dslib.net>
 - Единое окно доступа к информационным ресурсам.– Режим доступа: <http://window.edu.ru>
 - «Киберленинка» Научная электронная библиотека.– Режим доступа: <https://cyberleninka.ru>
 - Научная электронная библиотека E-library .– Режим доступа: <https://elibrary.ru/defaultx.asp>
 - Национальная электронная библиотека – Режим доступа: <http://xn--90ax2c.xn--p1ai/>
 - Национальный открытый университет.– Режим доступа : <http://www.intuit.ru/>
 - Росинформкультура: рос.система науч.-информ. Обеспечения культур. Деятельности: офиц. сайт. – Режим доступа: <http://infoculture.rsl.ru/RSKD/main.htm>
 - Российская книжная палата.– Режим доступа: <http://www.bookchamber.ru/>
 - ФГУП НТЦ «Информрегистр» .– Режим доступа: <http://inforeg.ru/about/itemlist/category/49-obshhie-svedeniya>
 - ЭБС «Лань» – Режим доступа: <http://e.lanbook.com>
 - ЭБС «Рукопт» -- Режим доступа: <http://rucont.ru>
 - Электронная библиотека диссертаций РГБ – Режим доступа: <http://www.dslib.net>;
 - Polpred.com. Обзор СМИ. Россия и зарубежье – Режим доступа: <http://polpred.com/news>
 - Web of Science – Режим доступа: <https://webofscience.com>

11. ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

11. 1. Демонстрационное оборудование и учебно-наглядные пособия, обеспечивающие тематические иллюстрации дисциплины

Технические средства

- Флеш-накопитель,
- Компьютер,
- Видеопроектор.

Перечень используемых наглядных средств

- Грамматические таблицы,
- Распечатки учебных материалов.

11.2. Учебно-лабораторная база для проведения учебных занятий

Учебные аудитории для проведения занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы и помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования. Аудитории укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечены доступом в электронную информационно-образовательную среду организации.

12. ИНЫЕ СВЕДЕНИЯ И МАТЕРИАЛЫ

12.1. Перечень образовательных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

В соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 44.06.01 Образование и педагогические науки реализация компетентностного подхода с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся в сочетании с внеаудиторной работой предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм.

Таблица 14

Использование технологий активного и интерактивного обучения

№ п/п	Вид учебных занятий	Технологии активного и интерактивного обучения	Кол-во часов
1	Практические занятия	Упражнения и задания по развитию навыков аудирования, диалогической и монологической речи	76
Всего из 96 аудиторных часов на интерактивные формы приходится			76 час.

Таким образом, удельный вес занятий, проводимых в интерактивных формах, определяется главной целью (миссией) программы, особенностью контингента обучающихся и содержанием дисциплины, и в целом в учебном процессе он составляет 79 % от общего числа аудиторных занятий.

Занятия лекционного типа по дисциплине «Иностранный язык. Французский язык» для обучающихся составляют 21 % аудиторных занятий.

Лист изменений в рабочую программу дисциплины

В рабочую программу дисциплины «Иностранный язык. Французский язык» по направлению подготовки 44.06.01 Образование и педагогические науки внесены следующие изменения и дополнения:

Учебный год	Реквизиты протокола	Номер и наименование раздела, подраздела	Содержание изменений и дополнений
2016-2017	Протокол № 1 от 14.09.2016	Выходные данные	Герб, наименование вуза, год
		6.4. Методические материалы, определяющие...	Реквизиты нормативных актов, наименование журнала
		10 Перечень информационных технологий...	Дополнения и изменения в список лицензионного программного обеспечения и баз данных
2017-2018	Протокол № 1 от 12.09.2017	5.2. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы...	Обновление требований к переводу монографии по специальности обучающегося
		10 Перечень информационных технологий...	Дополнения и изменения в список лицензионного программного обеспечения и баз данных
2018-2019	Протокол № 1 от 31.08.2018	10 Перечень информационных технологий...	Дополнения и изменения в список лицензионного программного обеспечения и баз данных
2019-2020	Протокол № 1 от 31.08.2019	6.4. Методические материалы, определяющие...	Реквизиты нормативных актов, наименование журнала
2020-2021	Протокол № 1 от 31.08.2020	5.2. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы...	Обновление требований к переводу монографии по специальности обучающегося
2021-2022	Протокол № 1 от 31.08.2020	Выходные данные	Наименование кафедры
2022-2023	Протокол № 1 от 31.08.2022	6.4. Методические материалы, определяющие...	Реквизиты нормативных актов, наименование журнала
2023-2024	Протокол № 1 от 04.09.2023	5.2. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы...	Обновление требований к переводу монографии по специальности обучающегося

Учебное издание

Автор-составитель
Анатолий Павлович **Нестеров**

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

Рабочая программа дисциплины
по направлению подготовки 44.06.01 Образование и педагогические науки

Уровень высшего образования подготовка кадров высшей квалификации
Программа подготовки: аспирантура
Направленность (профиль) «Теория, методика и организация социально-культурной
деятельности»
Квалификация: Исследователь. Преподаватель-исследователь

Форма обучения: очная
срок изучения – 1, 2 семестры
Форма обучения: заочная
Срок изучения – 1, 2 семестры

Печатается в авторской редакции

Подписано к печати
Формат 60x84/16
Заказ

Объем 3,5 п. л.
Тираж 100 экз.

Челябинский государственный институт культуры
454091, Челябинск, ул. Орджоникидзе, 36-а

Отпечатано в типографии ЧГИК